



دار التمويل تعلن عن أرباح صافية بقيمة 63.2 مليون لعام 2011

أبوظبي، 29 يناير 2012 - أعلنت دار التمويل (ش.م.ع) عن أرباح صافية لمجموعتها بلغت 63.2 مليون درهم للسنة المنتهية كما في 31 ديسمبر 2011. أي بعائد يبلغ 21 فلس للسهم الواحد. كما ارتفعت إجمالي الموجودات لتصل إلى 3.31 مليار درهم، أي بزيادة قدرها 6% مقارنة مع 31 ديسمبر 2010 حيث كانت 3.12 مليار درهم.

واستقرت صافي إيرادات الفوائد لعام 2011 عند 112 مليون درهم مقارنة مع 117.5 مليون درهم لنفس الفترة من العام 2010. إن أحد أهم العوامل التي ساهمت في انخفاض صافي إيرادات الفوائد يعود للانخفاض الملحوظ في أسعار الفائدة بين البنوك، حيث ظلت أسعار الفائدة مستقرة خلال الجزء الأكبر من عام 2011 بالمقارنة مع عام 2010. وسجلت صافي إيرادات الرسوم والعمولات من أنشطة الأعمال الأساسية نمو بلغ 18% حيث ارتفعت إلى 23.8 مليون درهم في عام 2011 مقارنة مع 20.2 مليون درهم في عام 2010.

تعليقاً على البيانات المالية للمجموعة، قال محمد القبيسي، رئيس مجلس إدارة دار التمويل: "بالرغم من ظروف السوق الصعبة والتشدد الملحوظ في المتطلبات التنظيمية، نحن فخورون في المحافظة على ربحيتنا للسنة السابعة على التوالي منذ تأسيس دار التمويل، حيث يعتبر هذا إنجازاً كبيراً كوننا شركة إماراتية خاصة تعمل في قطاع الخدمات المالية الذي تحتدم فيه المنافسة الشرسة".

وخلال هذا العام، استمرت ودائع العملاء بالنمو المتصاعد لتبلغ أعلى مستوى لها منذ تأسيس الشركة حيث وصلت إلى 1.62 مليار درهم كما في 31 ديسمبر 2011 بالمقارنة مع 1.57 مليار درهم في 31 ديسمبر 2010. وأضاف القبيسي: "يعتبر هذا إنجازاً ملحوظاً، ولا سيما في ظل شح السيولة بين البنوك خلال الربع الأخير من عام 2011، الأمر الذي يعكس استمرار ثقة السوق بدار التمويل".

ونمت القروض والسلفيات لتصل إلى 1.21 مليار درهم كما في 31 ديسمبر 2011 بالمقارنة مع 1.12 مليار درهم في نفس الفترة من العام الماضي. وأضاف القبيسي: "لقد بلغت نسبة القروض إلى الودائع 75% في 31 ديسمبر 2011 بالمقارنة مع 71% في نفس الفترة من العام السابق، الأمر الذي يعكس سياسة الإقراض الحذرة المتبعة في عام 2011، مهيأة مزيد من الفرص لتوسعة محفظة الإقراض في عام 2012 والأعوام اللاحقة".

واستمرت دار التمويل باعتماد سياسة حذرة في ما يتعلق بمخصصات القروض حيث بلغت نسبة تغطية مخصصات خسائر القروض 71% من خلال اعتمادنا مخصصات محددة لتغطية التعرض لكافة القروض والسلفيات المتأخرة و/أو منخفضة القيمة. بالإضافة إلى ذلك تحتفظ الشركة بإجمالي مخصصات تبلغ نسبتها حوالي 1.25% من محفظة القروض العاملة.



وتعليقاً على وضع السيولة، قال القبيسي: لقد استمرت دار التمويل في إدارة السيولة بطريقة حذرة، ومنذ بداية الأزمة المالية في أكتوبر 2008 كنا مصدرراً للإقراض بالنسبة للبنوك في دولة الإمارات العربية المتحدة واستمرينا بالحفاظ على هذا الموقع. وبلغ النقد وما يعادله كما في 31 ديسمبر 2011 مبلغ 496 مليون درهم مقارنة مع 461 مليون درهم في نفس الفترة من عام 2010 مما يمثل نمواً بإجمالي الموجودات بنسبة 15%.

وفي وقت سابق من هذا العام، أطلقت دار التمويل بنجاح (عن طريق الاكتتاب العام) دار التأمين (ش.م.ع) شركة مساهمة عامة تعمل في مجال تقديم الخدمات التأمينية حيث نتمسك بهذا الاستثمار. وأضاف القبيسي: "نحن واثقون من إمكانية نمو الأرباح المستقبلية لهذا الاستثمار، والذي سيعود على مجموعة دار التمويل بأرباح صافية في المستقبل".

وقد أوصى المجلس بتوزيع أرباحاً نقدية بنسبة 10% شرط الحصول على الموافقات التنظيمية. و بعد توزيع هذه النسبة ستتمكن الشركة من الاحتفاظ بنسبة 52% من صافي أرباح السنة والتي ستدخل ضمن حقوق المساهمين حيث ستستعمل لدعم النمو المستقبلي لدار التمويل.

و ختم القبيسي قائلاً: نحن نتطلع لعام 2012 بتفاؤل ونسعى للنمو بثبات في ضوء التحسن الملحوظ للنشاط الاقتصادي. كما نعتقد أن استراتيجيتنا حكيمة، حيث نمثلك الآليات والهيكليات الملائمة لتحديد واقتناص الفرص المربحة والاستمرار في إدارة المخاطر بشكل حكيم من أجل زيادة العوائد للمساهمين".

انتهى

معلومات عن دار التمويل ش.م.ع

تعتبر دار التمويل ش.م.ع إحدى الشركات المالية الرائدة في دولة الإمارات، وذلك من خلال تقديمها منتجات وخدمات مالية منافسة ومبتكرة ذات جودة عالية على صعيد الاستثمارات وتمويل الأفراد والتمويل التجاري. تأسست الشركة بتاريخ 13 مارس 2004، وبدأت عملياتها في 18 يوليو 2004.

دار التمويل شركة مساهمة عامة مدرجة في سوق أبوظبي للأوراق المالية برمز FH و مصنفة من قبل هيئة الأوراق المالية و السلع ضمن شركات "الفئة الأولى".

دار التمويل مملوكة من شريحة واسعة من المؤسسات الحكومية و شركات الاستثمار و التأمين و عدد كبير من مساهمي القطاع الخاص من الشركات و الأفراد من كبار الشخصيات و رجال الأعمال في دولة الإمارات العربية المتحدة.

للمزيد من المعلومات يرجى الاتصال:

السيد/ وسام فران- مدير

دائرة الاتصال المؤسسي

رقم الهاتف: +971 (0) 2 6194 895





تقرير رئيس مجلس الإدارة للسنة المنتهية كما في 31 ديسمبر 2011

يسرني وبالنيابة عن أعضاء مجلس الإدارة، أن أقدم البيانات المالية لـ "دار التمويل" (ش.م.ع) والشركات التابعة (مجموعة دار التمويل) كما في 31 ديسمبر 2011. لقد حققت الشركة أرباحاً صافية عن السنة المنتهية في 31 ديسمبر 2011، بلغت 63.2 مليون درهم. أي بعائد يبلغ 21 فلس للسهم الواحد. كما ارتفعت إجمالي الموجودات لتصل إلى 3.31 مليار درهم، أي بزيادة قدرها 6% مقارنة مع 31 ديسمبر 2010 حيث كانت 3.12 مليار درهم.

واستقرت صافي إيرادات الفوائد لعام 2011 عند 112 مليون درهم مقارنة مع 117.5 مليون درهم لنفس الفترة من العام 2010. إن أحد أهم العوامل التي ساهمت في انخفاض صافي إيرادات الفوائد يعود للانخفاض الملحوظ في أسعار الفائدة بين البنوك، حيث ظلت أسعار الفائدة متدنية خلال الجزء الأكبر من عام 2011 بالمقارنة مع عام 2010. وسجلت صافي إيرادات الرسوم والعمولات من أنشطة الأعمال الأساسية نمو بلغ 18% حيث ارتفعت إلى 23.8 مليون درهم في عام 2011 مقارنة مع 20.2 مليون درهم في عام 2010.

وعلى الرغم من ظروف السوق الصعبة والتشدد الملحوظ في المتطلبات التنظيمية، نحن فخورون في المحافظة على ربحيتنا للسنة السابعة على التوالي منذ تأسيس دار التمويل، حيث يعتبر هذا إنجازاً كبيراً كوننا شركة إماراتية خاصة تعمل في قطاع الخدمات المالية الذي تحتدم فيه المنافسة الشرسية.

وخلال هذا العام، استمرت ودائع العملاء بالنمو المتصاعد لتبلغ أعلى مستوى لها منذ تأسيس الشركة حيث وصلت إلى 1.62 مليار درهم كما في 31 ديسمبر 2011 بالمقارنة مع 1.57 مليار درهم في 31 ديسمبر 2010. ويعتبر هذا إنجازاً ملحوظاً، ولا سيما في ظل شح السيولة بين البنوك خلال الربع الأخير من عام 2011، الأمر الذي يعكس استمرار ثقة السوق بدار التمويل.

ونمت القروض والسلفيات لتصل إلى 1.21 مليار درهم كما في 31 ديسمبر 2011 بالمقارنة مع 1.12 مليار درهم في نفس الفترة من العام الماضي. وبلغت نسبة القروض إلى الودائع 75% في 31 ديسمبر 2011 بالمقارنة مع 71% في نفس الفترة من العام السابق، الأمر الذي يعكس سياسة الإقراض الحذرة المتبعة في عام 2011، مهيأة لمزيد من الفرص لتوسعة محفظة الإقراض في عام 2012 والأعوام اللاحقة.

و قد استمرينا باعتماد سياسة حذرة في ما يتعلق بمخصصات القروض حيث بلغت نسبة تغطية مخصصات خسائر القروض 71% من خلال اعتمادنا مخصصات محددة لتغطية التعرض لكافة القروض والسلفيات المتأخرة و/أو منخفضة القيمة. بالإضافة إلى ذلك تحتفظ الشركة بإجمالي مخصصات تبلغ نسبتها حوالي 1.25% من محفظة القروض العاملة.



لقد استمرت دار التمويل في إدارة السيولة بطريقة حذرة. ومنذ بداية الأزمة المالية في أكتوبر 2008 كنا مصدراً للإقراض بالنسبة للبنوك في دولة الإمارات العربية المتحدة و استمرينا بالحفاظ على هذا الموقع. وبلغ النقد وما يعادله كما في 31 ديسمبر 2011 مبلغ 496 مليون درهم مقارنة مع 461 مليون درهم في نفس الفترة من عام 2010 مما يمثل نمواً بإجمالي الموجودات بنسبة 15%.

وكان عام 2011 عاماً مميزاً حيث سجلنا تقدماً بارزاً ضمن استراتيجيتنا بعيدة الأمد من أجل الانتقال من "دار التمويل" إلى "مجموعة دار التمويل". وفي وقت سابق من هذا العام، أطلقنا بنجاح (عن طريق الاكتتاب العام) دار التأمين (ش.م.ع) شركة مساهمة عامة تعمل في مجال تقديم الخدمات التأمينية حيث نتمسك بهذا الاستثمار. ونحن واثقون من إمكانية نمو الأرباح المستقبلية لهذا الاستثمار، والذي سيعود على مجموعة دار التمويل بأرباح صافية في المستقبل.

وفيما يتعلق باستثمارتنا، فقد قمنا بتغييرين استراتيجيين خلال العام الماضي حيث زدنا استثمارنا في أوراق مالية صادرة عن حكومات دول مجلس التعاون الخليجي وشركات حكومية أخرى بالإضافة الى استثمارات جديدة في شركاتنا التابعة ومن بينها دار التأمين حيث نعتبر هذا الاستثمار بعيد الأمد.

وقد استمرينا في اتباع نهج الرقابة المشددة على تكاليف التشغيل و التي استقرت أيضاً على نفس مستوى العام السابق.

وقد أوصى المجلس بتوزيع أرباح نقدية بنسبة 10% شرط الحصول على الموافقات التنظيمية. و بعد توزيع هذه النسبة ستتمكن الشركة من الاحتفاظ بنسبة 52% من صافي أرباح السنة و التي ستدخل ضمن حقوق المساهمين حيث ستستعمل لدعم النمو المستقبلي لدار التمويل.

نحن نتطلع لعام 2012 بتفاؤل ونسعى للنمو بثبات في ضوء التحسن الملحوظ للنشاط الاقتصادي. كما نعتقد أن استراتيجيتنا حكيمة، حيث نمثلك الآليات و الهيكليات الملائمة لتحديد واقتناص الفرص المربحة والاستمرار في إدارة المخاطر بشكل حكيم من أجل زيادة العوائد للمساهمين.

بالنيابة عن أعضاء مجلس الإدارة،



محمد القبيسي
رئيس مجلس الإدارة
أبوظبي
29 يناير 2012

دار التمويل ش.م.ع.

تقرير رئيس مجلس الإدارة
و البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

تقرير مدققي الحسابات المستقلين إلى السادة مساهمي دار التمويل ش.م.ع.

تقرير حول البيانات المالية الموحدة

لقد دققنا البيانات المالية الموحدة المرفقة لدار التمويل ش.م.ع. ("الشركة") والشركات التابعة لها ("المجموعة") والتي تتضمن بيان المركز المالي الموحد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ وبيان الدخل الموحد وبيان الدخل الشامل الموحد وبيان التغيرات في حقوق المساهمين الموحد وبيان التدفقات النقدية الموحد للسنة المنتهية في ذلك التاريخ، وملخص السياسات المحاسبية الهامة والإيضاحات الأخرى.

مسؤولية الإدارة عن البيانات المالية الموحدة

إن الإدارة مسؤولة عن الإعداد والعرض العادل لهذه البيانات المالية الموحدة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية والنصوص المطبقة من النظام الأساسي للشركة وقانون الشركات التجارية لدولة الإمارات العربية المتحدة لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته) ونظام الرقابة الداخلية الذي ترى الإدارة أنه ضروري للتمكن من إعداد بيانات مالية موحدة خالية من الأخطاء المادية سواء كان ذلك نتيجة لإحتيال أو خطأ.

مسؤولية مدققي الحسابات

إن مسؤوليتنا هي إبداء الرأي حول هذه البيانات المالية الموحدة استناداً إلى أعمال تدقيقنا. لقد تم تدقيقنا وفقاً لمعايير التدقيق الدولية التي تتطلب منا الالتزام بمتطلبات آداب المهنة وتخطيط وتنفيذ أعمال التدقيق للحصول على تأكيدات معقولة بأن البيانات المالية الموحدة خالية من أية أخطاء مادية.

يتضمن التدقيق القيام بالإجراءات للحصول على أدلة التدقيق حول المبالغ والإفصاحات الواردة في البيانات المالية الموحدة. إن الإجراءات المختارة تعتمد على تقدير مدققي الحسابات وتشمل تقييم مخاطر الأخطاء المادية في البيانات المالية الموحدة سواء نتيجة لإحتيال أو خطأ. وعند تقييم هذه المخاطر، يأخذ المدقق بعين الاعتبار نظام الرقابة الداخلية المعني بإعداد وعرض البيانات المالية الموحدة بصورة عادلة لكي يتم تصميم إجراءات تدقيق مناسبة حسب الظروف، وليس لغرض إبداء رأي حول فعالية نظام الرقابة الداخلية للشركة. ويتضمن التدقيق أيضاً تقييم مدى ملائمة السياسات المحاسبية المتبعة ومدى معقولية التقديرات المحاسبية التي أجرتها الإدارة وكذلك تقييم العرض العام للبيانات المالية الموحدة.

وباعتقادنا أن أدلة التدقيق التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لتوفر لنا أساساً لإبداء رأينا.

الرأي

في رأينا، أن البيانات المالية الموحدة تعبر بصورة عادلة، من كافة النواحي المادية، عن المركز المالي للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ وعن أدائها المالي وتدفقاتها النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية.

تقرير حول المتطلبات القانونية والتنظيمية الأخرى

كذلك نؤكد بأنه في رأينا، ان البيانات المالية الموحدة تتضمن، من جميع النواحي المادية، متطلبات قانون الشركات التجارية في دولة الإمارات العربية المتحدة لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته) والنظام الأساسي للشركة وتحفظ الشركة بسجلات محاسبية منتظمة وإن البيانات الواردة في تقرير رئيس مجلس الإدارة فيما يتعلق بالبيانات المالية الموحدة تتفق مع السجلات المحاسبية. لقد حصلنا على جميع المعلومات والإيضاحات التي رأيناها ضرورية لأغراض تدقيقنا. وحسب علمنا واعتقادنا لم تقع خلال السنة أية مخالفات لأحكام قانون الشركات التجارية في دولة الإمارات العربية المتحدة لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته) أو النظام الأساسي للشركة على وجه قد يكون له تأثير جوهري على نشاط المجموعة أو مركزها المالي.

محمد بن راشد

بتوقيع:

ريتشارد ميتشيل

شريك

إرنست ويونغ

رقم القيد ٤٤٦

٢٩ يناير ٢٠١٢
أبو ظبي



تقرير رئيس مجلس الإدارة للسنة المنتهية كما في 31 ديسمبر 2011

يسرني وبالنيابة عن أعضاء مجلس الإدارة، أن أقدم البيانات المالية لـ "دار التمويل" (ش.م.ع) والشركات التابعة (مجموعة دار التمويل) كما في 31 ديسمبر 2011. لقد حققت الشركة أرباحاً صافية عن السنة المنتهية في 31 ديسمبر 2011، بلغت 63.2 مليون درهم. أي بعائد يبلغ 21 فلس للسهم الواحد. كما ارتفعت إجمالي الموجودات لتصل إلى 3.31 مليار درهم، أي بزيادة قدرها 6% مقارنة مع 31 ديسمبر 2010 حيث كانت 3.12 مليار درهم.

واستقرت صافي إيرادات الفوائد لعام 2011 عند 112 مليون درهم مقارنة مع 117.5 مليون درهم لنفس الفترة من العام 2010. إن أحد أهم العوامل التي ساهمت في انخفاض صافي إيرادات الفوائد يعود للانخفاض الملحوظ في أسعار الفائدة بين البنوك، حيث ظلت أسعار الفائدة متدنية خلال الجزء الأكبر من عام 2011 بالمقارنة مع عام 2010. وسجلت صافي إيرادات الرسوم والعمولات من أنشطة الأعمال الأساسية نمو بلغ 18% حيث ارتفعت إلى 23.8 مليون درهم في عام 2011 مقارنة مع 20.2 مليون درهم في عام 2010.

وعلى الرغم من ظروف السوق الصعبة والتشدد الملحوظ في المتطلبات التنظيمية، نحن فخورون في المحافظة على ربحيتنا للسنة السابعة على التوالي منذ تأسيس دار التمويل، حيث يعتبر هذا إنجازاً كبيراً كوننا شركة إماراتية خاصة تعمل في قطاع الخدمات المالية الذي تحتدم فيه المنافسة الشرسة.

وخلال هذا العام، استمرت ودائع العملاء بالنمو المتصاعد لتبلغ أعلى مستوى لها منذ تأسيس الشركة حيث وصلت إلى 1.62 مليار درهم كما في 31 ديسمبر 2011 بالمقارنة مع 1.57 مليار درهم في 31 ديسمبر 2010. ويعتبر هذا إنجازاً ملحوظاً، ولا سيما في ظل شح السيولة بين البنوك خلال الربع الأخير من عام 2011، الأمر الذي يعكس استمرار ثقة السوق بدار التمويل.

ونمت القروض والسلفيات لتصل إلى 1.21 مليار درهم كما في 31 ديسمبر 2011 بالمقارنة مع 1.12 مليار درهم في نفس الفترة من العام الماضي. وبلغت نسبة القروض إلى الودائع 75% في 31 ديسمبر 2011 بالمقارنة مع 71% في نفس الفترة من العام السابق، الأمر الذي يعكس سياسة الإقراض الحذرة المتبعة في عام 2011، مهيأة لمزيد من الفرص لتوسعة محفظة الإقراض في عام 2012 والأعوام اللاحقة.

و قد استمرينا باعتماد سياسة حذرة في ما يتعلق بمخصصات القروض حيث بلغت نسبة تغطية مخصصات خسائر القروض 71% من خلال اعتمادنا مخصصات محددة لتغطية التعرض لكافة القروض والسلفيات المتأخرة و/أو منخفضة القيمة. بالإضافة إلى ذلك تحتفظ الشركة بإجمالي مخصصات تبلغ نسبتها حوالي 1.25% من محفظة القروض العاملة.



لقد استمرت دار التمويل في إدارة السيولة بطريقة حذرة. ومنذ بداية الأزمة المالية في أكتوبر 2008 كنا مصدراً للإقراض بالنسبة للبنوك في دولة الإمارات العربية المتحدة و استمرينا بالحفاظ على هذا الموقع. وبلغ النقد وما يعادله كما في 31 ديسمبر 2011 مبلغ 496 مليون درهم مقارنة مع 461 مليون درهم في نفس الفترة من عام 2010 مما يمثل نمواً بإجمالي الموجودات بنسبة 15%.

وكان عام 2011 عاماً مميزاً حيث سجلنا تقدماً بارزاً ضمن استراتيجيتنا بعيدة الأمد من أجل الانتقال من "دار التمويل" إلى "مجموعة دار التمويل". وفي وقت سابق من هذا العام، أطلقنا بنجاح (عن طريق الاكتتاب العام) دار التأمين (ش.م.ع) شركة مساهمة عامة تعمل في مجال تقديم الخدمات التأمينية حيث نتمسك بهذا الاستثمار. ونحن واثقون من إمكانية نمو الأرباح المستقبلية لهذا الاستثمار، والذي سيعود على مجموعة دار التمويل بأرباح صافية في المستقبل.

وفيما يتعلق باستثمارتنا، فقد قمنا بتغييرين استراتيجيين خلال العام الماضي حيث زدنا استثمارنا في أوراق مالية صادرة عن حكومات دول مجلس التعاون الخليجي وشركات حكومية أخرى بالإضافة الى استثمارات جديدة في شركاتنا التابعة ومن بينها دار التأمين حيث نعتبر هذا الاستثمار بعيد الأمد.

وقد استمرينا في اتباع نهج الرقابة المشددة على تكاليف التشغيل و التي استقرت أيضاً على نفس مستوى العام السابق.

وقد أوصى المجلس بتوزيع أرباح نقدية بنسبة 10% شرط الحصول على الموافقات التنظيمية. و بعد توزيع هذه النسبة ستتمكن الشركة من الاحتفاظ بنسبة 52% من صافي أرباح السنة و التي ستدخل ضمن حقوق المساهمين حيث ستستعمل لدعم النمو المستقبلي لدار التمويل.

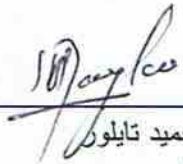
نحن نتطلع لعام 2012 بتفاؤل ونسعى للنمو بثبات في ضوء التحسن الملحوظ للنشاط الاقتصادي. كما نعتقد أن استراتيجيتنا حكيمة، حيث نمثلك الآليات و الهيكلية الملائمة لتحديد واقتناص الفرص المربحة والاستمرار في إدارة المخاطر بشكل حكيم من أجل زيادة العوائد للمساهمين.


بالنيابة عن أعضاء مجلس الإدارة،



محمد القبيسي
رئيس مجلس الإدارة
أبو ظبي
29 يناير 2012

٢٠١٠	٢٠١١	إيضاحات	الموجودات
ألف درهم	ألف درهم		
١,٢٩٢	٧,٢٣٣	٤	أرصدة نقدية
٩٥٠,٢٤٣	٧٣٨,٠٣٣	٤	أرصدة مستحقة من البنوك
٤٩٤,٥٣١	٢٧٧,٣٠٥	٥	استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر
٤٠,١٧٥	٣٧,٩٨٨	٥	استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر
-	٤٤٠,٥٥٠	٥	استثمارات مدرجة بالقيمة المطفأة
١,١١٧,٥٤٠	١,٢٠٨,٨٥٧	٦	قروض وسلفيات، صافي
٦٨,٢٧٧	١٤٩,٤٨٢	٧	استثمار في شركات زميلة
٤,٩٧٣	٤,٩٧٣	٨	الشهرة
١١٩,٤١٩	١٧١,١٧٨	٩	ممتلكات وتجهيزات ومعدات
٧١,٣٦٥	٨٧,٥٩٩	١٠	استثمارات في الممتلكات
٢٥٦,٣٤٢	١٨٧,٨٧٤	١١	فوائد مستحقة القبض وموجودات أخرى
<u>٣,١٢٤,١٥٧</u>	<u>٣,٣١١,٠٧٢</u>		إجمالي الموجودات
			المطلوبات
١,٥٦٩,٥٠٣	١,٦٢١,٦٧٧	١٢	ودائع العملاء
٢٠٧,٤٢٨	٢٨٨,١٧٦	٤	أرصدة مستحقة للبنوك
٣٠٧,٩٣٣	٤٠٨,٢٠٠	١٣	قروض لأجل
٤٧٧,١٨١	٤٦٤,٧٥٨	١٤	فوائد مستحقة الدفع ومطلوبات أخرى
٥,٦١٨	٦,٣٢٤		مخصص مكافآت نهاية الخدمة للموظفين
<u>٢,٥٦٧,٦٦٣</u>	<u>٢,٧٨٩,١٣٥</u>		إجمالي المطلوبات
			حقوق المساهمين
٢٧٥,٠٠٠	٣٠٢,٥٠٠	١٥	رأس المال
(١,٧٥٠)	(١,٧٥٠)	١٦	خطة حصص أسهم الموظفين
١٠٣,٠٢١	١٠٩,٣٤٥	١٧	احتياطي قانوني
١٨,٩٦٢	١٨,٩٦٢		احتياطي إعادة تقييم
(١١٤,٤٤٤)	(١٣٧,٢٢٢)		التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة للاستثمارات المدرجة بالقيمة
٢٦٦,٧٢٢	٢١٤,٥٨٢		العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر
٨,٩٨٣	٤,١٧٩		أرباح غير موزعة
-	١١,٣٤١		مكافآت أعضاء مجلس الإدارة المقترحة
			حقوق غير مسيطرة
<u>٥٥٦,٤٩٤</u>	<u>٥٢١,٩٣٧</u>		إجمالي حقوق المساهمين
<u>٣,١٢٤,١٥٧</u>	<u>٣,٣١١,٠٧٢</u>		إجمالي المطلوبات وحقوق المساهمين
<u>٨٧٣,٦٥٥</u>	<u>١,٠٢٥,٩٤٨</u>	١٩	التزامات ومطلوبات طارئة


السيد / حميد تايلور
مدير عام


السيد / محمد القبسي
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٠ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة.

٢٠١٠	٢٠١١	إيضاحات	
ألف درهم	ألف درهم		
١٩٢,٠١١	١٧٦,٢٥٥		إيرادات الفوائد
(٧٤,٤٩٠)	(٦٤,٢١٤)		مصروفات الفوائد
١١٧,٥٢١	١١٢,٠٤١	٢٠	صافي إيرادات الفوائد
٣٠,٤٥٤	٣٦,٣٦٧		إيرادات الرسوم والعمولات
(١٠,٢٠٥)	(١٢,٥٦٧)		مصاريف الرسوم والعمولات
٢٠,٢٤٩	٢٣,٨٠٠	٢١	صافي إيرادات الرسوم والعمولات
١١٩,٣٠٣	١٤١,٤٠٦		إيرادات العقود
(١١١,٨٩١)	(١٢٧,٢٨٣)		مصاريف العقود
٧,٤١٢	١٤,١٢٣		صافي إيرادات العقود
٩,١١٦	٨,٠٥٩		إيرادات الأرباح من الاستثمارات المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر
٢٣,٠٦٩	(٦,٥٤٤)	٢٢	صافي (الخسائر) الإيرادات من استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر
-	٦,٩٦٧		صافي الإيرادات من استثمارات في الممتلكات
١,٤٠٠	-	١٠	أرباح من القيمة العادلة لاستثمارات في الممتلكات
٢,٦٩٧	(٢,٣٠٧)	٧	الحصة من (خسائر) أرباح شركات زميلة
-	٢,٦٠٨	٣	الأرباح الناتجة عن استحواذ شركة تابعة
٢٦,٦٢٨	١,٤٠٢	٢٣	إيرادات تشغيلية أخرى
٢٠٨,٠٩٢	١٦٠,١٤٩		إجمالي الإيرادات التشغيلية
(٥٥,٥١٣)	(٥٦,٣٣١)		الرواتب والمصاريف المتعلقة بالموظفين
-	٣,٢٢٥		عكس مخصص خسائر العقود
(٦,٥٦٣)	(٦,٤٧٢)	٩	استهلاك ممتلكات وتجهيزات ومعدات
(٢٦,٤٦٨)	(٢٩,٩٦١)		مصاريف إدارية وعمومية أخرى
(٤,٤٦٠)	(٧,٣٦٩)	٦	مخصص انخفاض في قيمة القروض والسلفيات، صافي
(٩٣,٠٠٤)	(٩٦,٩٠٨)		إجمالي المصاريف التشغيلية والمخصصات
١١٥,٠٨٨	٦٣,٢٤١		صافي أرباح السنة
١١٥,٠٨٨	٦٣,٨٦٩		المتعلق بـ:
-	(٦٢٨)		مساهمي الشركة الأم
١١٥,٠٨٨	٦٣,٢٤١		حقوق غير مسيطرة
٠,٣٨	٠,٢١	٢٤	العائد الأساسي والمخفض للسهم المتعلق بالأسهم العادية (درهم)

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٠ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة.

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
١١٥,٠٨٨	٦٣,٢٤١	أرباح السنة
		الدخل الشامل الآخر
		صافي الخسارة من موجودات مالية مدرجة بالقيمة العادلة
(٧٩,١٧٠)	(٥٩,٥٣٤)	من خلال الدخل الشامل الآخر
(٩,٠١٧)	(٨,٩٨٣)	مكافأة أعضاء مجلس الإدارة المدفوعة
(٨٨,١٨٧)	(٦٨,٥١٧)	الخسارة الشاملة الأخرى للسنة
٢٦,٩٠١	(٥,٢٧٦)	إجمالي (الخسارة) الدخل الشامل للسنة
		المتعلق بـ:
٢٦,٩٠١	(٤,٦٤٨)	مساهمي الشركة الأم
-	(٦٢٨)	حقوق غير مسيطرة
٢٦,٩٠١	(٥,٢٧٦)	

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٠ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة.

دار التمويل ش.م.ع.

بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموحد
السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

رأس المال	خطة حصص	احتياطي إعادة	التغيرات المترجمة	أرباح غير	مكافآت أعضاء	مجموع حقوق	حقوق غير	المجموع
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	في القيمة العادلة	موزعة	مجلس الإدارة	المساهمين المتعلقة	مسيطرة	ألف درهم
	أسهم للموظفين	التقييم	ألف درهم	ألف درهم	المقترحة	لمساهمي الشركة الأم	ألف درهم	ألف درهم
٢٢٠,٠٠٠	(١,٧٥٠)	٢٣,٧٦٢	(٣٥,٢٧٤)	٣٣٢,٣٢٦	٩,٠١٧	٦٣٩,٥٩٣	-	٦٣٩,٥٩٣
-	-	-	-	١١٥,٠٨٨	-	١١٥,٠٨٨	-	١١٥,٠٨٨
-	-	-	(٧٩,١٧٠)	-	-	(٧٩,١٧٠)	-	(٧٩,١٧٠)
-	-	-	-	(١١,٥٠٩)	(٩,٠١٧)	(٩,٠١٧)	-	(٩,٠١٧)
-	-	-	-	(٨,٩٨٣)	٨,٩٨٣	-	-	-
-	-	(٤,٨٠٠)	-	٤,٨٠٠	-	-	-	-
-	-	-	(٧٩,١٧٠)	١١٠,٩٠٥	(٣٤)	٢٦,٩٠١	-	٢٦,٩٠١
-	-	-	-	(١١٠,٠٠٠)	-	(١١٠,٠٠٠)	-	(١١٠,٠٠٠)
-	-	-	-	(١١,٥٠٩)	-	-	-	-
-	-	-	-	(٥٥,٠٠٠)	-	-	-	-
٢٧٥,٠٠٠	(١,٧٥٠)	١٨,٩٦٢	(١١٤,٤٤٤)	٢٦٦,٧٢٢	٨,٩٨٣	٥٥٦,٤٩٤	-	٥٥٦,٤٩٤
-	-	-	-	٢٦٦,٧٢٢	-	٥٥٦,٤٩٤	-	٥٥٦,٤٩٤
-	-	-	-	٦٣,٨٦٩	-	٦٣,٨٦٩	(٦٢٨)	٦٣,٢٤١
-	-	-	٣٦,٧٥٦	(٣٦,٧٥٦)	-	-	-	-
-	-	-	(٥٩,٥٣٤)	-	-	(٥٩,٥٣٤)	-	(٥٩,٥٣٤)
-	-	-	-	(٤,١٧٩)	٤,١٧٩	-	-	-
-	-	-	-	-	(٨,٩٨٣)	(٨,٩٨٣)	-	(٨,٩٨٣)
-	-	-	(٢٢,٧٧٨)	٢٢,٩٣٤	(٤,٨٠٤)	(٤,٦٤٨)	(٦٢٨)	(٥,٢٧٦)
-	-	-	-	(٤١,٢٥٠)	-	(٤١,٢٥٠)	-	(٤١,٢٥٠)
-	-	-	-	(٦,٣٢٤)	-	-	-	-
-	-	-	-	(٢٧,٥٠٠)	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	١١,٩٦٩	١١,٩٦٩
٣٠٢,٥٠٠	(١,٧٥٠)	١٨,٩٦٢	(١٣٧,٢٢٢)	٢١٤,٥٨٢	٤,١٧٩	٥١٠,٥٩٦	١١,٣٤١	٥٢١,٩٣٧
-	-	-	-	٢١٤,٥٨٢	-	٥١٠,٥٩٦	-	٥١٠,٥٩٦
-	-	-	-	٦٣,٨٦٩	-	٦٣,٨٦٩	(٦٢٨)	٦٣,٢٤١
-	-	-	٣٦,٧٥٦	(٣٦,٧٥٦)	-	-	-	-
-	-	-	(٥٩,٥٣٤)	-	-	(٥٩,٥٣٤)	-	(٥٩,٥٣٤)
-	-	-	-	(٤,١٧٩)	٤,١٧٩	-	-	-
-	-	-	-	-	(٨,٩٨٣)	(٨,٩٨٣)	-	(٨,٩٨٣)
-	-	-	(٢٢,٧٧٨)	٢٢,٩٣٤	(٤,٨٠٤)	(٤,٦٤٨)	(٦٢٨)	(٥,٢٧٦)
-	-	-	-	(٤١,٢٥٠)	-	(٤١,٢٥٠)	-	(٤١,٢٥٠)
-	-	-	-	(٦,٣٢٤)	-	-	-	-
-	-	-	-	(٢٧,٥٠٠)	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	١١,٩٦٩	١١,٩٦٩
٣٠٢,٥٠٠	(١,٧٥٠)	١٨,٩٦٢	(١٣٧,٢٢٢)	٢١٤,٥٨٢	٤,١٧٩	٥١٠,٥٩٦	١١,٣٤١	٥٢١,٩٣٧

٢٠١٠
الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١٠
صافي ربح السنة
الانخفاض في القيمة العادلة للاستثمارات المدرجة بالقيمة
العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر
مكافآت أعضاء مجلس الإدارة المدفوعة
مكافآت أعضاء مجلس الإدارة المقترحة
تحويل متعلق باستثمارات في الممتلكات

إجمالي الدخل الشامل للسنة
توزيعات أرباح نقدية مدفوعة (إيضاح ١٨)
تحويل إلى احتياطي قانوني
أرباح أسهم مدفوعة (إيضاح ١٥)

الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٢٠١١
الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١١
ربح السنة
الخسارة الناتجة عن استبعاد استثمارات مدرجة بالقيمة
العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر
الانخفاض في القيمة العادلة لاستثمارات مدرجة بالقيمة
العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر
مكافآت أعضاء مجلس الإدارة المقترحة
مكافآت أعضاء مجلس الإدارة المدفوعة

إجمالي الدخل الشامل للسنة
توزيعات أرباح نقدية مدفوعة (إيضاح ١٨)
تحويل إلى احتياطي قانوني
أرباح أسهم مدفوعة (إيضاح ١٥)
حقوق غير مسيطرة ناتجة عن شراء
شركة تابعة (إيضاح ٣)

الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٠ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة.

دار التمويل ش.م.ع.

بيان التدفقات النقدية الموحد
السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٢٠١٠	٢٠١١	إيضاحات
ألف درهم	ألف درهم	
١١٥,٠٨٨	٦٣,٢٤١	الأنشطة التشغيلية
		ربح السنة
		تعديلات للبنود التالية:
٦,٥٦٣	٦,٤٧٢	الاستهلاك
(١,٤٠٠)	-	أرباح من القيمة العادلة للاستثمارات في ممتلكات
(٢,٦٩٧)	٢,٣٠٧	الحصة من خسائر (أرباح) الشركات الزميلة
(٥,٢٤٢)	(٣,٢٢٥)	عكس مخصصات خسائر العقود
٤,٤٦٠	٧,٣٦٩	مخصص انخفاض قيمة القروض والسلفيات
-	(٢,٦٠٨)	الربح من شراء شركة تابعة
١,٥٧٣	٢٢٦	صافي الحركة في مخصص مكافآت نهاية الخدمة للموظفين
		التغييرات في رأس المال العامل:
(٢٣٦,٨٠٧)	٢٩٧,٣٢٢	النقص (الزيادة) في الأرصدة المستحقة من البنوك تستحق بعد ثلاثة أشهر
٢١,٢٧٧	(٩٨,٦٨٦)	(الزيادة) النقص في القروض والسلفيات
(١٥٠,٠٠٠)	٩٢,١٠٥	النقص (الزيادة) في الفوائد المستحقة القبض والموجودات الأخرى
١٣٩,٥٧٤	٣١,٩٣٦	الزيادة في الأرصدة المستحقة للبنوك تستحق بعد ثلاثة أشهر
١٦١,٠٩٤	١٠٠,٢٦٧	الزيادة في القروض لأجل
٧٣,٨٦٨	٥٢,١٧٤	الزيادة في ودائع العملاء
١١٥,٩٢٦	(٢٢,٢٤٨)	(النقص) الزيادة في الفوائد المستحقة الدفع ومطلوبات أخرى
		إيرادات أرباح من استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل
(٩,١١٦)	(٨,٠٥٩)	الشامل الأخر
		إيرادات أرباح من استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال
(٦٧٦)	(٦٠٢)	الأرباح والخسائر
		خسائر (أرباح) من استبعاد استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال
(٢٠,٦٤٣)	٣,٩١٣	الأرباح والخسائر
		خسارة (ربح) غير محققة من استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال
(١,٧٥٠)	٣,٢٣٣	الأرباح والخسائر
٢١١,٠٩٢	٥٢٥,١٣٧	صافي النقد من الأنشطة التشغيلية
		الأنشطة الاستثمارية
(٣٨,٤٧٩)	(٦٦,٦٧١)	شراء استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر
-	٩٦,٤٣٣	منحصلات من بيع استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر
(٢٥٨,٢٣٩)	(٢٩,٣٧١)	شراء استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر
٢٤٢,٨٦٤	٢٤,٤١٢	منحصلات من بيع استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر
-	(٣١٢,٦٢٠)	شراء استثمارات مدرجة بالتكلفة المضافة
(١٠,٦٦٣)	(١٦,٢٣٤)	إضافات إلى استثمارات في الممتلكات
(٢٠,٢٩١)	(٥٦,٩٣٦)	شراء ممتلكات وتجهيزات ومعدات
-	(١,٠٥٢)	شراء شركة تابعة، صافي النقد المكتسب
(١٠,٦٤٣)	(١١٧,٦٢٨)	شراء استثمارات في شركات زميلة
٩,٢٢٥	٣٠,٦٩٦	بيع استثمارات في شركات زميلة
١٠,٤٩٢	٨,٦٦١	توزيعات أرباح مقبوضة
(٧٥,٧٣٤)	(٤٤٠,٣١٠)	صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية
		الأنشطة التمويلية
(٩,٠١٧)	(٨,٩٨٣)	مكافآت أعضاء مجلس الإدارة المدفوعة
(١١٠,٠٠٠)	(٤١,٢٥٠)	توزيعات أرباح مدفوعة
(١١٩,٠١٧)	(٥٠,٢٣٣)	صافي النقد المستخدم في الأنشطة التمويلية
١٦,٣٤١	٣٤,٥٩٤	صافي الزيادة في النقد وما يعادله
٤٤٤,٦٧٨	٤٦١,٠١٩	٤ النقد وما يعادله في بداية السنة
٤٦١,٠١٩	٤٩٥,٦١٣	٤ النقد وما يعادله في نهاية السنة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٠ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة.

١ الأنشطة

إن دار التمويل ش.م.ع. ("الشركة") هي شركة مساهمة عامة مسجلة في إمارة أبوظبي، دولة الإمارات العربية المتحدة طبقاً لأحكام قانون الشركات التجارية لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته)، والبنك المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة والنظام المالي ولوائح قانون البنوك رقم (١٠) لسنة ١٩٨٠. وبموجب سلطة قرارات مجلس الإدارة للبنك المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة المتعلقة بشركات التمويل.

تأسست الشركة بتاريخ ١٣ مارس ٢٠٠٤ وبدأت عملياتها في ١٨ يوليو ٢٠٠٤. تمارس الشركة نشاطاتها من خلال مكتبها الرئيسي في أبوظبي وفروعها في كل من أبوظبي ودبي والشارقة. إن الأنشطة الأساسية للشركة هي الاستثمارات وتمويل الأفراد والشركات والخدمات الأخرى ذات الصلة.

إن عنوان المكتب الرئيسي للشركة هو ص.ب ٧٨٧٨، أبوظبي، دولة الإمارات العربية المتحدة.

تم اعتماد إصدار البيانات المالية الموحدة للمجموعة من قبل مجلس الإدارة بتاريخ ٢٩ يناير ٢٠١٢.

٢,١ أساس الإعداد

تم إعداد البيانات المالية الموحدة وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية ومتطلبات القوانين السائدة في دولة الإمارات العربية المتحدة.

لقد تم إعداد البيانات المالية الموحدة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية، فيما عدا بعض الأدوات المالية والممتلكات المدرجة بالقيمة العادلة وأرض معاد تقييمها.

تم عرض البيانات المالية الموحدة للمجموعة بالدرهم الإماراتي (درهم) الذي يمثل العملة المتداولة للمجموعة. تم تقريب جميع القيم إلى أقرب ألف (ألف درهم) باستثناء ما يرد خلاف ذلك.

٢,٢ أساس التوحيد

تتضمن البيانات المالية الموحدة البيانات المالية للشركة وللشركات التابعة التالية:

اسم الشركة التابعة	بلد التأسيس	نسبة الإمتلاك	الأنشطة الرئيسية
ثيرد فيجن انفستمنت ذ.م.م.	الإمارات العربية المتحدة	١٠٠%	تملك وإدارة مباني المكتب الرئيسي
شركة بنين للتشييد ذ.م.م.	الإمارات العربية المتحدة	١٠٠%	الإنشاءات
الإمارات الوطنية للإلكتروميكانيكية ذ.م.م.	الإمارات العربية المتحدة	١٠٠%	المقاولات الإلكترونية وميكانيكية
إف اتش كابيتال المحدودة (دي.أي.اف.سي.)	الإمارات العربية المتحدة	١٠٠%	الاستثمارات وإدارة الأصول
إف اتش للخدمات ذ.م.م.	الإمارات العربية المتحدة	١٠٠%	إدارة الاستثمارات
شركة بيت التمويل للأوراق المالية ذ.م.م.	الإمارات العربية المتحدة	٦٥%	وساطة مالية

٢,٢ أساس التوحيد (تتمة)

تم إعداد البيانات المالية للشركات التابعة لنفس السنة المالية للشركة باستخدام نفس السياسات المحاسبية. كما تم إستبعاد جميع الأرصدة والإيرادات والتكاليف والأرباح والخسائر القائمة بين الشركة والشركات التابعة لها بالكامل.

يتم تجميع بيانات الشركات التابعة بالكامل من التاريخ الذي يتم فيه نقل السيطرة إلى المجموعة. تتحقق السيطرة عندما يكون للمجموعة القدرة على التحكم في السياسات المالية والتشغيلية للشركة، وذلك للحصول على منافع من أنشطتها. يتم إدراج نتائج الشركات التابعة التي تم استحوادها أو استبعادها خلال السنة في بيان الدخل الموحد من تاريخ الاستحواذ أو حتى تاريخ البيع، وفقاً لما تقتضيه الحاجة.

ينسب إجمالي الدخل الشامل للشركة التابعة لحقوق غير مسيطرة حتى لو كانت النتيجة ستؤدي إلى عجز في الميزانية.

٢,٣ التغييرات في السياسات المحاسبية

إن السياسات المحاسبية المعتمدة متوافقة مع تلك السياسات المستخدمة في السنة المالية السابقة باستثناء المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية وتفسيرات لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية الجديدة والمعدلة التالية كما في ١ يناير ٢٠١١ والتي ليس لها أي تأثير جوهري على البيانات المالية الموحدة:

معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٤ الإفصاح عن الأطراف ذات العلاقة (المعدل)

يسري المعيار المعدل على الفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١١. يوضح التعديل تعريف الأطراف ذات العلاقة لتبسيط تحديد هذه العلاقات ولإستبعاد المفارقات في تطبيقها. كما يقدم المعيار المعدل إعفاء جزئي لمتطلبات الإفصاح عن الشركات ذات الصلة بالحكومة. لا تتوقع المجموعة أن ينتج عن تطبيق المعيار أي تأثير على مركزها المالي أو أدائها.

معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٢ الأدوات المالية: العرض - تصنيف حقوق الإصدار (المعدل)

يسري المعيار المعدل على الفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ فبراير ٢٠١٠. ويدخل تعديل على تعريف المطلوبات المالية بهدف تصنيف حقوق الإصدار (وبعض الخيارات أو الكفالات) كأدوات لحقوق الملكية في الحالات التي تعطى فيها هذه الحقوق بالتناسب لجميع المالكين الحاليين من نفس الفئة من أدوات حقوق الملكية غير المشتقة للشركة، أو لشراء عدد ثابت من أدوات حقوق الملكية الخاصة للشركة مقابل مبلغ ثابت بأي عملة. لن يكون لهذا التعديل أي تأثير على المركز المالي للمجموعة بعد التطبيق المبدئي.

تفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية رقم ١٤ مدفوعات مقدماً للحد الأدنى لمتطلبات التمويل (المعدل)

تسري التعديلات على تفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية رقم ١٤ على الفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١١ بتأثير رجعي. تقدم التعديلات توجيهات لتقدير المبلغ القابل للتحويل لصافي موجودات النقاعد. تجيز التعديلات للشركة اعتبار المبالغ المدفوعة مقدماً للحد الأدنى لمتطلبات التمويل كأصل. لن يكون لهذا التعديل أي أثر على البيانات المالية للمجموعة.

٢,٣ التغييرات في السياسات المحاسبية (تتمة)

تحسينات على المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية (صدر في مايو ٢٠١٠)
أصدر المجلس الدولي لمعايير المحاسبة الدولية في مايو ٢٠١٠ تعديلات على معاييرها. تكون التعديلات فعالة للفترة السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يوليو ٢٠١٠ أو يناير ٢٠١١.

لم ينتج عن تبني المعايير والتفسيرات الواردة أعلاه أي تأثير على الأداء أو المركز المالي للمجموعة.

٢,٤ المعايير الصادرة ولكن لم تدخل بعد حيز التنفيذ

فيما يلي المعايير والتعديلات الصادرة عن المجلس الدولي للمعايير المحاسبية لكنها غير ملزمة التطبيق بعد ولم تقم المجموعة باعتمادها حتى الآن:

- معيار المحاسبة الدولي رقم ١ عرض القوائم المالية - عرض بنود بيان الدخل الشامل الآخر (المعدل)
- معيار المحاسبة الدولي رقم ١٢: ضرائب الإيرادات - استرداد الموجودات (المعدل)
- معيار المحاسبة الدولي رقم ١٩ مكافآت الموظفين (المعدل)
- معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٧ البيانات المالية المنفصلة (المعدل في ٢٠١١)
- معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٨: الاستثمار في شركات زميلة وشركات ائتلاف (المعدل في ٢٠١١)
- المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٧ الأدوات المالية: الإفصاحات - متطلبات الإفصاح عن الاستبعاد المحسنة (المعدل)
- المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية ١٠: البيانات المالية الموحدة
- المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية ١١ الاتفاقيات الثنائية
- المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٢ الإفصاح عن المعاملات مع الشركات الأخرى
- المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٣ قياس القيمة العادلة

لا تتوقع المجموعة أن ينتج اعتماد هذه المعايير والتعديلات أعلاه على أي تأثير لأدائها أو مركزها المالي.

٢,٥ السياسات المحاسبية الهامة

النقد وما يعادله

يتكون النقد وما يعادله من النقد والأرصدة لدى البنك المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة والأرصدة المستحقة من البنوك والتي تستحق خلال ثلاثة أشهر من تاريخ الإيداع، بعد طرح الأرصدة المستحقة للبنوك والتي تستحق خلال ثلاثة أشهر من تاريخ السحب.

أرصدة مستحقة من البنوك

ترج الأرصدة المستحقة من البنوك بالتكلفة المطفأة باستخدام سعر الفائدة الفعال ناقصاً أي مبالغ محذوفة ومخصص الانخفاض في القيمة.

٢،٥ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

الاستثمار في شركات زميلة

يتم إدراج استثمار المجموعة في شركات زميلة باستخدام طريقة حقوق الملكية. إن الشركة الزميلة هي شركة يكون للمجموعة تأثير كبير عليها وهي ليست شركة تابعة ولا شركة ائتلاف.

وفقاً لطريقة حقوق الملكية، فإنه يتم إدراج الاستثمار في الشركة الزميلة في بيان المركز المالي بسعر التكلفة زائد تغيرات ما بعد الاستحواذ في حصة المجموعة من صافي موجودات الشركة الزميلة. يتم الاعتراف بالخسائر التي تتجاوز تكلفة الاستثمار في شركة زميلة عندما تتكبد المجموعة التزامات بالنيابة عنها.

يتم إدراج حصة المجموعة من نتائج عمليات الشركات الزميلة في بيان الدخل الموحد. كما يتم استبعاد الأرباح والخسائر غير المحققة من المعاملات بين المجموعة والشركات الزميلة بما يعادل مقدار حصة المجموعة في الشركات الزميلة.

الموجودات المالية

الموجودات المالية - الإعراف المبدئي والقياس اللاحق

تاريخ الإعراف

تدرج جميع الموجودات مبدئياً بتاريخ المتاجرة وهو التاريخ الذي تصبح فيه المجموعة طرفاً في الأحكام التعاقدية للأداة، وهذا يشمل الطريقة الاعتيادية للتداول: شراء أو بيع الموجودات المالية التي تتطلب تسليم الموجودات خلال إطار زمني محدد، عن طريق التنظيم أو العرف في السوق.

القياس المبدئي

تقاس جميع الموجودات المالية مبدئياً بالقيمة العادلة مضافاً إليها تكاليف المعاملات، باستثناء تلك الموجودات المالية التي تقاس بالقيمة العادلة من خلال بيان الأرباح والخسائر.

القياس اللاحق

يعتمد القياس اللاحق للموجودات المالية على النموذج التجاري للمجموعة لإدارة تلك الأصول المالية وخصائص التدفقات النقدية التعاقدية التابعة لها.

لا يتم إدراج تكاليف المعاملات المتوقع تكبدها في عملية النقل أو التخلص من الأداة المالية في قياس الأدوات المالية.

موجودات مالية مقاسة بالتكلفة المطفأة

يتم قياس الموجودات المالية بالتكلفة المطفأة فقط إذا تم الاحتفاظ بالأصل ضمن نموذج تجاري يكون هدفه الاحتفاظ بالموجودات من أجل تحصيل التدفقات النقدية التعاقدية وأن ينتج عن الشروط التعاقدية للأصل المالي تدفقات نقدية بتاريخ محددة تكون دفعات للأصل وفوائد عن المبالغ القائمة. إن عدم توافر هذه الشروط يتطلب قياس الموجودات المالية فيما بعد بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر. ومع ذلك، حتى عندما يتم استيفاء بهذه الشروط، يجوز للشركة عند الإدراج المبدئي قياس الأصل المالي بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر إذا كان القيام بذلك يلغي عدم التطابق المحاسبي أو يقلله بشكل ملحوظ.

٢,٥ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

الموجودات المالية (تتمة)

موجودات مالية مقاسة بالتكلفة المطفأة (تتمة)

يتم قياس أدوات الدين (بما في ذلك المشتقات المتضمنة في الموجودات المالية) التي تستوفي هذه الشروط لاحقاً بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعال، معدل لأي انخفاض في القيمة وتكاليف المعاملات المتكبدة عند الإدراج المبدئي. يتم بموجب طريقة معدل الفائدة الفعال احتساب معدل الفائدة الذي يخصم المقبوضات النقدية المستقبلية المقدرة على مدى العمر المتوقع للأصل المالي أو فترة أقصر (عندما يكون ذلك مناسباً) لصافي القيمة الدفترية للأصل المالي. بعد الإدراج المبدئي بالقيمة العادلة، يتم لاحقاً قياس المبالغ المستحقة من البنوك والقروض والسلفيات بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعال، ناقصاً مخصص الانخفاض في القيمة. يتم احتساب التكلفة المطفأة بعد الأخذ بعين الاعتبار أي خصم أو علاوة عند الشراء والرسوم والتكاليف التي تشكل جزء لا يتجزأ من طريقة معدل الفائدة الفعلية. يتم إدراج الإطفاء ضمن إيرادات الفوائد في بيان الدخل. ويتم إدراج الخسائر الناتجة عن الانخفاض في القيمة في بيان الدخل ضمن مخصص انخفاض في قيمة القروض والسلفيات.

موجودات مالية أخرى مقاسة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر

يتم قياس الموجودات المالية التي لا تفي بشروط التكلفة المطفأة مثل المشتقات والموجودات المالية المحتفظ بها للمتاجرة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر. يتم إدراج الأرباح أو الخسائر الناتجة من القياس اللاحق لهذه الموجودات المالية في بيان الدخل. تقوم الشركة بتحديد القيمة العادلة للأصل وفقاً لسياسة الشركة المحاسبية المتعلقة بالقيمة العادلة كما تمت مناقشتها ضمن إيضاح ٢٩.

يتم إدراج الموجودات المالية المحتفظ بها للمتاجرة بالقيمة العادلة في بيان المركز المالي. ويتم إدراج التغيرات في القيمة العادلة ضمن صافي إيرادات المتاجرة. تسجل الفوائد والأرباح ضمن صافي إيرادات المتاجرة وفقاً لشروط العقد، أو عندما ينشأ الحق في الدفع.

استثمارات حقوق الملكية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر

قد يتم تصنيف الاستثمارات بحقوق الملكية غير المحتفظ بها للمتاجرة كمقاسة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر عند الإدراج المبدئي، وهذا الاختيار لا يمكن تغييره. يتم القيام بهذا التصنيف على أساس كل أداة على حدة. يتم إدراج الأرباح أو الخسائر الناتجة من القياس اللاحق لهذه الاستثمارات في الدخل الشامل الآخر. يعاد تصنيف الربح أو الخسارة الناتجة عن استبعاد الأصل إلى الأرباح المحتجزة ولا يعاد تدويرها في بيان الدخل. يتم إدراج تكاليف المعاملات الناتجة عن الاستبعاد في بيان الدخل. يتم إدراج الأرباح المستلمة من الاستثمارات في حقوق الملكية في بيان الدخل ما لم تمثل الأرباح استرداد تكلفة الاستثمار.

٢,٥ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

الموجودات المالية (تتمة)

الموجودات المالية المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر تعتبر الموجودات المالية المصنفة في هذه الفئة الموجودات التي تم تعيينها من قبل الإدارة عند الإدراج المبدئي. قد تصنف الإدارة الأصل المالي بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر عند الإدراج المبدئي فقط عندما يتم الوفاء بأول شرط من الشروط التالية. يتم تحديد التصنيف على أساس كل أداة على حدة:

- إن التصنيف يلغي أو يقلل بشكل ملحوظ من المعاملة الغير الملائمة التي من شأنها أن تنشأ من قياس الموجودات أو المطلوبات أو إدراج الأرباح أو الخسائر المنسوبة لها على أساس مختلف.
- إن الموجودات والمطلوبات هي جزء من مجموعة موجودات مالية أو مطلوبات مالية أو كليهما والتي يتم إدارتها وتقييم أدائها على أساس القيمة العادلة، وفقاً لإدارة مخاطر موثقة أو استراتيجية استثمارية.
- تحتوي الأداة المالية على واحدة أو أكثر من المشتقات الضمنية التي تعدل على نحو جوهري في التدفقات النقدية التي سيتطلبها العقد.

يتم تسجيل الموجودات المالية المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر في بيان المركز المالي. وتسجل التغيرات في القيمة العادلة ضمن صافي الأرباح أو الخسائر من الموجودات المالية المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر. تستحق الفائدة المكتسبة ضمن إيرادات الفوائد، باستخدام طريقة الفائدة الفعال، في حين يتم إدراج إيرادات توزيعات الأرباح ضمن الإيرادات التشغيلية الأخرى عندما ينشأ الحق في الدفع.

إنخفاض قيمة الموجودات المالية

يتم تقييم الموجودات المالية، باستثناء تلك المدرجة بالقيمة العادلة من خلال بيان الأرباح والخسائر، لتحديد إن كان هنالك ما يشير إلى إنخفاض في قيمتها كما بتاريخ إعداد التقارير المالية.

القروض المقيمة فردياً

وهي القروض التجارية والقروض الممنوحة للشركات والتي يتم تقييمها بشكل فردي ومصنفة من قبل وحدة مخاطر الائتمان لتحديد إن كان هنالك أي دليل موضوعي يشير إلى وجود إنخفاض في قيمة تلك القروض. يتم قياس قيمة القروض المنخفضة على أساس القيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة ويتم خصمها على أساس معدل الفائدة الفعال للقروض. يتم احتساب خسارة إنخفاض القيمة على أساس الفرق بين القيمة المدرجة والقيمة الحالية المنخفضة.

القروض المقيمة كمجموعة

تشمل خسائر إنخفاض القيمة للقروض المقيمة كمجموعة كلاً من المخصصات المحتسبة على:

أ) قروض فعالة

ب) قروض للأفراد ذات ميزات مشتركة وليست جوهرياً بشكل فردي.

٢,٥ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

إنخفاض قيمة الموجودات المالية (تتمة)

القروض الفعالة

يتم تصنيف القروض المقيمة فردياً والتي لم ينتج عن تقييمها دليل بوجود خسارة كمحفظة قروض فعالة بخصائص إئتمان مشتركة بناءً على القطاع الصناعي أو الإنتاجي أو تصنيف القرض.

تشمل خسائر الانخفاض في القيمة الخسائر التي قد تنتج عن القروض الفردية الفعالة بتاريخ إعداد البيانات المالية والتي لم يتم تحديدها في ذلك التاريخ. يتم تقدير خسائر انخفاض القيمة من قبل إدارة المجموعة لكل من محافظ القروض المحددة بناءً على الخبرة التاريخية السابقة والخسائر الكامنة المرتبطة بالظروف الاقتصادية والإئتمانية السائدة.

قروض للأفراد ذات ميزات مشتركة ولا تعتبر هامة بشكل فردي

يتم إحتساب مخصص إنخفاض القيمة لقروض الأفراد من قبل إدارة المجموعة لكل من محافظ القروض المحددة بناءً على الخبرة التاريخية السابقة والخسائر الكامنة المرتبطة بالظروف الاقتصادية والإئتمانية السائدة. يتم شطب القروض المخفضة قيمتها فقط في حالة استنفاد جميع السبل القانونية والطرق الممكنة الأخرى لاستردادها.

يتم تخفيض القيمة المدرجة للقروض والسلفيات من خلال حساب مخصص انخفاض القيمة. يتم خفض حساب المخصص لأي مبالغ مشطوبة سابقاً تم استردادها لاحقاً. إن أي تغيير في حساب المخصص يتم إدراجه في الأرباح والخسائر.

استبعاد الموجودات المالية

يتم استبعاد الموجودات المالية (أو جزء من الموجودات المالية، أو جزء من مجموعة الموجودات المالية عند الإمكانية) في الحالات التالية:

- انتهاء حقوق استلام التدفقات النقدية من الموجودات؛
- تحويل المجموعة لحقوق استلامها للتدفقات النقدية من الموجودات، أو افتراضها لإلتزام بدفع التدفقات النقدية بالكامل التي تم استلامها من دون أي تأخير لطرف ثالث وفقاً "لإتفاقية وساطة". وقيامها بـ:

- تحويل جميع المخاطر والفوائد المحتملة للموجودات أو
- عدم تحويلها أو احتفاظها بجميع المخاطر والفوائد المحتملة للموجودات، ولكن قيامها بتحويل السيطرة على الموجودات.

في حال قيام المجموعة بتحويل حقوقها باستلام التدفقات النقدية من أحد الموجودات أو دخولها في إتفاقية وساطة ولم تقم بتحويل أو الإحتفاظ بجميع المخاطر أو الفوائد المحتملة للموجودات ولم تقم كذلك بتحويل السيطرة على الموجودات، يتم إدراج الموجودات بناءً على حصة المجموعة المستمرة في الموجودات. في تلك الحالة تقوم المجموعة كذلك بإدراج المطلوبات المتعلقة. ويتم قياس الأصول المحولة والمطلوبات المتعلقة على أساس الحقوق والإلتزامات التي تحتفظ بها المجموعة.

عندما تأخذ المشاركات المستمرة شكل ضمان للموجودات المحولة، يتم قياس الأصل بقيمته الدفترية الأصلية وأقصى مبلغ يتوقع أن تدفعه المجموعة، أيهما أقل.

٢,٥ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

دمج الأعمال والشهرة

يتم احتساب دمج الأعمال باستخدام طريقة الاستحواذ بحيث يتم احتساب تكلفة الاستحواذ على أنها مجموع المبلغ المحول والمقيم حسب القيمة العادلة في تاريخ الاستحواذ وأي حصة من الحقوق غير المسيطرة في الشركة المستحوذة إما بالقيمة العادلة أو بنسبة الحصة من صافي أصول الشركة المستحوذة التي يمكن قياسها. تعتبر تكاليف الاستحواذ مصروفات وتدرج ضمن مصاريف إدارية.

عندما تقوم المجموعة باستحواذ أعمال، تقوم بتقييم الموجودات المالية والمطلوبات المالية المفترضة لغرض التصنيف والتعيين بما يتوافق مع الشروط المتعاقد عليها، الظروف الاقتصادية والمتعلقة كما في تاريخ الاستحواذ. يتضمن هذا فصل المشتقات الضمنية في العقود من قبل الشركة المستحوذة.

في حال إتمام عملية دمج الأعمال على مراحل فإنه يتم إعادة قياس القيمة العادلة لحصة المشتري في حقوق ملكية الشركة المستحوذة بالقيمة العادلة عند تاريخ الشراء من خلال الأرباح والخسائر.

يتم إدراج أي التزامات طارئة يجب تحويلها من قبل المشتري بالقيمة العادلة عند تاريخ الاستحواذ. يتم إدراج التغييرات في القيمة العادلة للالتزامات والتي تصنف كأصول أو مطلوبات وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩ إما في الأرباح والخسائر أو كتغيير في الدخل الشامل الآخر. في حال تصنيف الالتزامات كحقوق مساهمين فإنه لا يعاد قياسها. يتم حساب النسوية لاحقاً ضمن حقوق المساهمين. في الحالات التي لا تقع الالتزامات ضمن معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩ فإنه يتم قياسها وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية المناسبة.

يتم قياس الشهرة مبدئياً بالتكلفة والتي تمثل مجموع الزيادة في الاعترافات المدفوعة ومبلغ الاعتراف بالحقوق غير المسيطرة بناءً على صافي الأصول المعروفة المستحوذة والالتزامات المفترضة. في حال كانت الاعترافات المدفوعة أقل من القيمة العادلة لصافي الأصول للشركة التابعة المستحوذة، يتم إدراج الفرق في الأرباح والخسائر.

بعد القياس المبدئي، يتم قياس الشهرة على أساس التكلفة ناقصاً أي خسائر انخفاض متراكمه. من أجل إختبار الانخفاض يتم توزيع الشهرة المكتسبة في دمج الأعمال، منذ تاريخ الشراء، على كل وحدة من وحدات المجموعة المولدة للنقد والتي من المتوقع ان تستفيد من عملية الدمج، بغض النظر إذا ما تم تحديد موجودات ومطلوبات الجهة المستحوذ عليها لهذه الوحدات.

حيث تكون الشهرة جزء من الوحدة المولدة للنقد وجزء من العمليات ضمن الوحدة التي تم استبعادها، فإن الشهرة المرتبطة بالعمليات المستبعدة تدرج ضمن القيم الدفترية للعمليات عند تحديد الربح أو الخسارة من استبعاد هذه العمليات. يتم قياس الشهرة المستبعدة في هذه الحالة استناداً إلى قيم العمليات المستبعدة والجزء المتبقي من الوحدة المولدة للنقد.

٢,٥ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

ممتلكات وتجهيزات ومعدات

يتم إدراج الممتلكات والتجهيزات والمعدات بالتكلفة ناقصاً الاستهلاك وأي انخفاض في القيمة. تتم مراجعة القيمة الدفترية في كل تاريخ بيان المركز المالي لتقييم ما إذا كانت مدرجة بقيم تتجاوز القيم الممكن تحصيلها، وعندما تتجاوز القيم الدفترية القيمة الممكن تحصيلها، يتم خفض قيمة الموجودات. يتم قياس الأرض بالقيمة العادلة بناءً على التقييمات المعدة من قبل مقيمون مستقلين ومحترفين. ويتم إجراء التقييمات بشكل منتظم لضمان أن القيمة العادلة للأرض المعاد تقييمها لا تختلف جوهرياً عن قيمتها الدفترية.

يضاف أي فائض لإعادة التقييم إلى احتياطي إعادة التقييم المدرج ضمن بند حقوق الملكية لبيان المركز المالي الموحد، باستثناء المبلغ الذي يعكس فيه نقص إعادة التقييم للأصل ذاته المدرج سابقاً في بيان الدخل الموحد، في تلك الحالة يتم إدراج الزيادة في بيان الدخل الموحد. ويتم إدراج النقص في إعادة التقييم في بيان الدخل الموحد، باستثناء المبلغ الذي تتم فيه مقاصة الفائض القائم للأصل نفسه المدرج في احتياطي إعادة التقييم.

يتم احتساب الاستهلاك على أساس القسط الثابت على كافة الممتلكات والتجهيزات والمعدات باستثناء الأرض المملوكة التي تم تحديدها على أنها ذات عمر غير محدد.

إن الأعمار الإنتاجية المقدرة للموجودات لاحتساب الاستهلاك هي كما يلي :

سيارات	٤ سنوات
أثاث وتجهيزات ومعدات	٣-٥ سنوات
معدات وبرامج الحاسب الآلي	٣-٤ سنوات

يتم تسجيل الأعمال الرأسمالية قيد التنفيذ مبدئياً بسعر التكلفة ويتم نقلها عند الإنتهاء إلى الفئة المناسبة من الممتلكات والمعدات ويتم استهلاكها بعد ذلك.

استثمارات في الممتلكات

يتم قياس الاستثمار في ممتلكات مبدئياً بالتكلفة ويشمل ذلك تكاليف المعاملات ويتم لاحقاً إدراج الاستثمارات في الممتلكات بالقيمة العادلة التي تعكس أوضاع السوق في تاريخ بيان المركز المالي. يتم إدراج الأرباح أو الخسائر الناتجة عن التغيرات في القيمة العادلة للاستثمارات في الممتلكات في بيان الدخل الموحد في السنة التي نتجت فيها.

يتم شطب الاستثمارات في الممتلكات عندما يتم استبعادها أو يتم وقف استخدامها بالكامل بشكل دائم وعندما لا تكون هناك فائدة مستقبلية متوقعة من استبعادها. يتم إدراج أية أرباح أو خسائر ناتجة عن الشطب أو الاستبعاد في بيان الدخل الموحد في سنة شطب الاستثمارات في الممتلكات أو استبعادها.

٢,٥ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

المطلوبات المالية وأدوات حقوق الملكية

يتم تسجيل أدوات حقوق الملكية التي تصدرها المجموعة بقيمة المبالغ المستلمة بعد خصم تكاليف الإصدار المباشرة.

المطلوبات المالية

يتم إدراج جميع المطلوبات المالية مبدئياً في تاريخ المتاجرة. وهو التاريخ الذي تصبح به المجموعة طرفاً في الأحكام التعاقدية للأداة. ويشمل ذلك طريقة التداول العادية: المشتريات والمبيعات من الموجودات المالية التي تتطلب تسليم المطلوبات ضمن الإطار الزمني المحدد عموماً عن طريق التنظيم أو اتفاقية السوق.

يتم قياس المطلوبات المالية، والتي تشتمل على ودائع العملاء، والمبالغ المستحقة للبنوك والقروض لأجل، مبدئياً بالقيمة العادلة، بعد خصم تكاليف المعاملة.

يتم قياس المطلوبات المالية لاحقاً بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة الفائدة الفعال، ويتم إدراج مصاريف الفوائد على أساس العائد الفعلي.

إن طريقة الفائدة الفعال هي طريقة لإحتساب التكلفة المطفأة للمطلوبات المالية وتوزيع مصاريف الفوائد على مدى الفترة المعنية. إن معدل الفائدة الفعلي هو المعدل الذي يخصم الدفعات النقدية المستقبلية المتوقعة خلال العمر المتوقع للمطلوب المالي أو فترة أقصر، إذا كان ذلك مناسباً.

استبعاد المطلوبات المالية

يتم استبعاد المطلوبات المالية عندما يتم تسديد الإلتزام أو إلغائه أو انتهاء مدته. عندما يتم استبدال المطلوبات المالية الحالية بمطلوبات مالية أخرى من نفس الدائن بشروط مختلفة بشكل جوهري أو تتم تعديل شروط المطلوبات الحالية بشكل جوهري، فإنه يتم اعتبار هذا التعديل أو الاستبدال كاستبعاد للمطلوبات الأصلية والاعتراف بمطلوبات جديدة. يتم إدراج الفرق بين القيمة الدفترية للمطلوبات المالية الأصلية والمبلغ المدفوع في الأرباح والخسائر.

اتفاقيات إعادة الشراء

لا يتم استبعاد الموجودات المباعة مع التزام متزامن لإعادة شرائها في تاريخ مستقبلي محدد (الريبو). يتم إدراج مقابل المطلوبات عن المبالغ بموجب هذه الاتفاقيات ضمن المبالغ المستحقة للبنوك أو ودائع العملاء في بيان المركز المالي الموحد، كما هو مناسب. يعامل الفرق بين سعر البيع وإعادة الشراء كمصروف فائدة ويستحق على مدى اتفاقية إعادة الشراء باستخدام سعر الفائدة الفعلي.

تقارير القطاعات التشغيلية

يعتبر القطاع التشغيلي جزء منفرد من قطاعات المجموعة والذي يتم من خلاله تقديم المنتجات أو الخدمات (قطاعات الأعمال). إن القطاع معرض للمخاطر أو الأرباح وهو بذلك يختلف عن القطاعات الأخرى. يتم مراجعة نتائج القطاعات بشكل دوري من قبل رئيس العمليات المسؤول عن اتخاذ القرارات التشغيلية المتعلقة بتخصيص الموارد وتقييم أداء القطاع.

٢,٥ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

المخصصات

يتم تكوين المخصصات عندما يكون على المجموعة أي التزام حالي (قانوني أو متوقع) ناتج عن أحداث سابقة والتي تعتبر تكلفة سدادها محتملة ويمكن تقديرها بشكل موثوق ودقيق.

الذمم الدائنة والمستحقات

يتم قيد المطالبات للمبالغ التي ستدفع في المستقبل للبضائع أو خدمات مستلمة سواء تمت المطالبة بها أو لم تتم.

مكافآت نهاية الخدمة للموظفين

تقوم المجموعة بتقديم مكافآت نهاية الخدمة لموظفيها. حيث يتم احتساب هذه المكافآت على أساس فترة خدمة الموظفين وإكمال حد أدنى لفترة الخدمة. وتدرج التكاليف المتوقعة لهذه المكافآت على مدى فترة الخدمة.

أما بخصوص الموظفين من مواطني الدولة، تقوم المجموعة بدفع المساهمات المطلوبة لصندوق المعاشات والتقاعد المختص وتحسب كنسبة من رواتب الموظفين. تعتبر التزامات الشركة محدودة بهذه المساهمات والتي يتم إدراجها كمصروف عند استحقاقها.

العملات الأجنبية

يتم تسجيل المعاملات بالعملات الأجنبية بأسعار الصرف السائدة في تاريخ المعاملات. يتم تحويل الموجودات والمطلوبات النقدية المدرجة بالعملات الأجنبية إلى الدرهم الإماراتي بأسعار الصرف السائدة بتاريخ بيان المركز المالي الموحد. تدرج أية أرباح وخسائر ناتجة عن عمليات التحويل ضمن بيان الدخل الموحد.

يتم تحويل البنود غير النقدية التي يتم قياسها باستخدام التكلفة التاريخية بالعملات الأجنبية باستخدام أسعار الصرف كما في تاريخ المعاملات الأولية. يتم تحويل البنود غير النقدية المدرجة بالقيمة العادلة بالعملات الأجنبية باستخدام أسعار الصرف السائدة في التاريخ الذي تم فيه تحديد القيمة العادلة.

القيم العادلة

يتم تحديد القيمة العادلة للاستثمارات المدرجة في سوق نشط بالرجوع إلى الأسعار السوقية المتداولة. تستخدم أسعار الطلب للموجودات في حين تستخدم أسعار البيع للمطلوبات. تكون القيمة العادلة للاستثمارات في صناديق الاستثمار المشتركة أو صناديق حقوق الملكية الخاصة أو استثمارات مماثلة على أساس صافي قيمة الأصول التي نشرها من قبل مدير الصندوق. أما بالنسبة للاستثمارات الأخرى، فإنه يتم تحديد تقدير معقول للقيمة العادلة بالرجوع إلى سعر معاملات السوق الحديثة التي تتضمن هذه الاستثمارات أو القيمة السوقية الحالية لأدوات مشابهة أو على أساس التدفقات النقدية المخصومة المتوقعة.

إن القيمة العادلة المقدره للودائع التي ليس لها تاريخ استحقاق والتي تتضمن الودائع التي لا تحمل فائدة هي المبلغ المستحق عند الطلب.

يتم تحديد القيمة العادلة للاستثمارات غير المدرجة بالرجوع إلى التدفقات النقدية المخصومة أو نماذج تسعير أو أساس صافي الأصول للشركات المستثمرة أو أسعار التعاملات للأسهم غير المدرجة.

٢,٥ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

الإعتراف بالإيرادات والمصروفات

الفوائد

بالنسبة لكافة الأدوات المالية المدرجة بالتكلفة المطفأة والأدوات المالية التي تحمل فائدة، فإنه يتم تسجيل إيرادات ومصروفات الفوائد بمعدل الفائدة الفعلي. وهو المعدل الذي يتم بموجبه خصم الدفعات والمقبوضات النقدية المستقبلية المتوقعة على مدار العمر المتوقع للأدوات المالية أو مدة أقصر، كما هو مناسب، إلى صافي القيمة الدفترية للأصول أو المطلوبات المالية. يأخذ الاحتساب بعين الاعتبار كافة الشروط التعاقدية للأدوات المالية ويتضمن أية رسوم أو تكاليف إضافية متعلقة مباشرة بالأداة المالية وتكون جزء لا يتجزأ من معدل الفائدة الفعلي، ولكن ليس الخسائر الائتمانية المستقبلية. يتم تعديل القيمة الدفترية للموجودات أو المطلوبات المالية إذا قامت المجموعة بمراجعة تقديراتها المتعلقة بالمدفوعات والمقبوضات. ويتم احتساب القيمة الدفترية المعدلة على أساس معدل الفائدة الفعلي الأصلي ويتم إدراج التغيير في القيمة الدفترية كإيرادات ومصروفات فوائد.

عندما يتم تخفيض القيمة المدرجة لأصل مالي أو مجموعة أصول مالية مماثلة بسبب خسارة انخفاض في القيمة، يتم تعليق إيرادات ولا يتم الاعتراف بها.

الرسوم والعمولات

تدرج إيرادات ومصروفات الرسوم والعمولات والتي تعد جزء لا يتجزأ من معدل الفائدة الفعلي لموجودات أو مطلوبات مالية ضمن قياس معدل الفائدة الفعلي.

أما الرسوم والعمولات الأخرى بما في ذلك رسوم خدمة الحساب ورسوم فتح الحساب/ توظيف (الأموال) ورسوم القروض المشتركة فيتم الإعتراف بها عند انجاز الخدمات المتعلقة بها. عندما يكون من غير المتوقع أن يؤدي إلترام القرض إلى سحب هذا القرض، فإن رسوم الإلتزام يتم تحقيقها بإستخدام القسط الثابت على مدى فترة الإلتزام.

أما مصاريف الرسوم والعمولات الأخرى فهي تتعلق أساساً بالمعاملات ورسوم الخدمات ويتم إدراجها كمصاريف عند إستلام الخدمة.

إيرادات توزيعات أرباح

يتم تحقيق إيرادات توزيعات الأرباح عندما يكون للمجموعة حق في إستلام تلك الأرباح.

عقود المقاولات

عندما يكون من الممكن تقدير نتيجة عقود المقاولات بشكل موثوق، يتم الإعتراف بالإيرادات والتكاليف بالرجوع إلى نسبة إنجاز العقد بتاريخ إعداد التقارير المالية والتي يتم قياسها بنسبة تكاليف العقد المتكبدة للعمل المنجز حتى تاريخه إلى مجموع تكاليف العقد المقدرة. يتم إدراج التغييرات في أعمال العقد والمطالبات والدفعات الأخرى إلى الحد الذي تم الإتفاق عليه مع العميل.

عندما لا يكون من الممكن تقدير نتيجة عقد المقاولات بشكل موثوق يتم الإعتراف بإيرادات العقد إلى حد تكاليف العقد المتكبدة المحتمل إستردادها. يتم الإعتراف بتكاليف العقد كمصاريف في الفترة التي يتم فيها تكبد تلك المصاريف.

عندما يكون من المحتمل أن تتجاوز مصاريف العقود مجموع إيرادات العقود، يتم الإعتراف بالخسائر المتوقعة كمصاريف بشكل فوري..

٢,٦ القرارات والتقديرات المحاسبية الهامة

تصنيف الاستثمارات في الممتلكات قيد الإنشاء

تقرر الإدارة عند شراء عقار ما إذا يجب تصنيفه كاستثمار في ممتلكات ومعدات أو كممتلكات محتفظ بها للبيع.

تصنف العقارات التي تم شراؤها من قبل المجموعة على أنها استثمارات في الممتلكات إذا تم شراؤها لغرض التأجير أو الإنتظار لارتفاع أسعارها.

يتم إدراج الممتلكات المحتفظ بها للاستخدامات الخاصة كممتلكات وتجهيزات ومعدات.

ويتم إدراج العقارات كمحتفظ بها للبيع إذا كان سيتم استرداد قيمها الدفترية من خلال معاملة بيع.

تصنيف الاستثمارات

تقوم المجموعة بتصنيف الاستثمارات كمحتفظ بها للمتاجرة إذا تم شراؤها أساساً لغرض تحقيق ربح على المدى القصير من قبل المتاجرين.

يعتمد تصنيف الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل على كيفية مراقبة الإدارة لأداء هذه الاستثمارات. عندما لا يتم تصنيفها كمحتفظ بها للمتاجرة وتكون ذات قيم عادلة متاحة وموثوقة وتم إدراج التغييرات في القيمة العادلة كجزء من الأرباح أو الخسائر في حسابات الإدارة، فإنه يتم تصنيفها على أنها بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل.

الاستثمارات المحتفظ بها لغير المتاجرة يمكن تصنيفها بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر عند التسجيل المبدئي.

تصنف الاستثمارات بالتكلفة المطفأة فقط إذا كان الاحتفاظ بالأصول ضمن نموذج أعمال يهدف إلى استمرارية الاحتفاظ بالأصل لتحصيل تدفقاتها النقدية التعاقدية والشروط التعاقدية من الموجودات المالية تنشأ في مواعيد محددة، والتدفقات النقدية التي تشكل وحدها أصل الدين والفائدة على المبلغ الأصلي غير المسدد.

خسائر الانخفاض في قيمة القروض والسلفيات

تقوم المجموعة بمراجعة القروض والسلفيات المشكوك في تحصيلها على أساس ربع سنوي لتقييم ما إذا كان ينبغي تسجيل مخصص لانخفاض القيمة في بيان الدخل الموحد. وعلى وجه الخصوص، يتطلب من الإدارة اتخاذ قرارات هامة فيما يتعلق بتقدير حجم المبلغ وتوقيت التدفقات النقدية المستقبلية عند تحديد مستوى المخصصات المطلوبة. تستند هذه التقديرات بالضرورة على افتراضات حول عدة عوامل تتضمن درجات متفاوتة من الحكم والشكوك، وقد تختلف النتائج الفعلية مما يؤدي إلى إحداث تغييرات مستقبلية لهذه المخصصات.

٢,٦ القرارات والتقديرات المحاسبية الهامة (تتمة)

مخصص الانخفاض في القيمة الجماعي للقروض والسلفيات

بالإضافة إلى المخصصات المحددة مقابل القروض والسلفيات الهامة بشكل فردي، تقوم المجموعة كذلك بتكوين مخصص انخفاض في القيمة جماعي مقابل القروض والسلفيات والتي على الرغم من عدم تحديدها بأنها تتطلب مخصص معين إلا أن لها مخاطر تتعلق بعدم السداد أكثر من وقت منحها. تكون قيمة المخصص على أساس نمط الخسارة التاريخية للقروض والسلفيات ويتم تعديله ليعكس التغيرات الاقتصادية الحالية.

تقدير تكلفة العقود

كما هو موضح أعلاه عندما يكون من الممكن تقدير نتيجة عقود المقاولات بشكل موثوق، يتم الاعتراف بالإيرادات والتكاليف بالإستناد إلى نسبة إنجاز العقد بتاريخ الفترة المشمولة بالتقرير. وبهدف التمكن من الحكم فيما إذا كان من الممكن تحديد نتيجة العقد بشكل موثوق، قامت الإدارة بالأخذ بالإعتبار جميع المتطلبات المفصلة في معيار المحاسبة الدولي رقم ١١: عقود الإنشاءات. لقياس نسبة الإنجاز، قامت الإدارة بتحليل توقعات الإيرادات والمصاريف لكل عقد إنشاء. عندما يكون من المحتمل أن تزيد التكاليف الإجمالية للعقد عن الإيراد الإجمالي للعقد يتم فوراً إدراج الخسارة كمصروف. أخذت الإدارة بعين الاعتبار التكاليف المحتمل تكبدها بناء على التحليل والتنبؤ لأعمال البناء التي سيتم تنفيذها.

القيم العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع الغير مدرجة

كما هو موضح في إيضاح ٢٩، تستخدم الإدارة تقديراتها لإختيار طريقة التقييم المناسبة للأدوات المالية غير المدرجة في أسواق مالية نشطة. يتم استخدام طرق التقييم المتبعة من قبل المقيمين المتعاملين بالسوق. إن مثل هذه الأدوات المالية يتم تقييمها باستخدام طريقة التدفقات النقدية المخصومة ورسملة الأرباح التي يمكن تحقيقها بشكل ثابت إستناداً إلى إفتراضات مدعّمة، قدر الإمكان، بأسعار السوق المعلنة أو المتوفرة. إن تقدير القيمة العادلة للأسهم غير المدرجة تتضمن بعض الإفتراضات غير المدعّمة بأسعار سوق معلنة أو متوفرة. تم إدراج تفاصيل الإفتراضات ونتائج تحليل الحساسية المتعلقة بتلك الإفتراضات في إيضاح ٢٩.

٣ دمج الأعمال

الاستحواذ على شركة بيت التمويل للأوراق المالية ذ.م.م.

في ١ يوليو ٢٠١١، استحوذت الشركة على ٥٥% نسبة إضافية من أسهم التصويت المملوكة لبيت التمويل للأوراق المالية ذ.م.م. (المعروف سابقاً بمركز الخليج الوطني للأوراق المالية ذ.م.م) لتزيد من ملكيتها الإجمالية إلى ٦٥%. إن النشاط الرئيسي للشركة التابعة هو الوساطة في بيع وشراء الأسهم والسندات المحلية ولها فرع في أبوظبي.

٣ دمج الأعمال (تتمة)

كانت القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية لشركة بيت التمويل للأوراق المالية كما في تاريخ الاستحواذ كالاتي:

مبلغ القيمة العادلة ألف درهم	
١٥,١٤٧	النقد وما يعادله
٧,٦٤٧	ودائع ثابتة لدى البنوك
٢٣,١٥٢	ذمم تجارية مدينة ومستحقات أخرى
٤٨٥	موجودات متداولة أخرى
١,٢٩٥	ممتلكات ومعدات
<u>٤٧,٧٢٦</u>	إجمالي الموجودات
(١٣,٠٥٠)	ذمم تجارية دائنة ومطلوبات أخرى
(٤٨٠)	مكافآت نهاية الخدمة للموظفين
<u>(١٣,٥٣٠)</u>	إجمالي المطلوبات
٣٤,١٩٦	صافي الموجودات المعروفة
(١١,٩٦٩)	حقوق غير مسيطرة
<u>٢٢,٢٢٧</u>	إجمالي صافي الموجودات المعروفة المستحوذ عليها
٣,٤٢٠	قيمة الاستثمار في بيت التمويل للأوراق المالية مباشرة
١٦,١٩٩	قبل تحقيق السيطرة
٢,٦٠٨	مبالغ إضافية مدفوعة
<u>٢٢,٢٢٧</u>	الربح الناتج عن استحواذ الشركة التابعة
١٦,١٩٩	التدفقات النقدية الخارجة عند الاستحواذ على النحو التالي:
(١٥,١٤٧)	المبلغ المدفوع
<u>١,٠٥٢</u>	النقد المكتسب من بيت التمويل للأوراق المالية ذ.م.م
	صافي التدفقات النقدية الخارجة

٤ النقد وما يعادله

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
٤٥,٤٥٣	٢٠,٦٢٥	أرصدة مستحقة من البنوك
٨٩٨,٦٦٢	٧٠٦,٠٦٢	حسابات جارية وتحت الطلب
٦,١٢٨	١١,٣٤٦	ودائع ثابتة
		حسابات تحت الطلب
٩٥٠,٢٤٣	٧٣٨,٠٣٣	
١,٢٩٢	٧,٢٣٣	الأرصدة النقدية
(٢,٨٥٤)	(٥١,٦٦٦)	أرصدة مستحقة للبنوك تستحق خلال ثلاثة أشهر (ودائع)
(٤٨٧,٦٦٢)	(١٩٧,٩٨٧)	أرصدة مستحقة من البنوك تستحق بعد ثلاثة أشهر
٤٦١,٠١٩	٤٩٥,٦١٣	صافي النقد وما يعادله

لم يتم إدراج ودائع ثابتة مستحقة من البنوك بقيمة ١٩٧,٩٨٧ ألف درهم (٢٠١٠: ٤٨٧,٦٦٢ ألف درهم) وأرصدة مستحقة للبنوك بقيمة ٢٣٦,٥١٠ ألف درهم (٢٠١٠: ٢٠٤,٥٧٤ ألف درهم) ضمن النقد وما يعادله حيث أنها تستحق بعد ثلاثة أشهر من تاريخ إيداعها.

٥ الاستثمارات

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
٤٨٥,٦٨٣	٢٦٢,٧٠٢	استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر
٨,٨٤٨	١٤,٦٠٣	دولة الإمارات العربية المتحدة
		خارج دولة الإمارات العربية المتحدة
٤٩٤,٥٣١	٢٧٧,٣٠٥	
٤٠,١٧٥	٣٧,٩٨٨	استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر
-	٢٧٧,٦٧٣	استثمارات مدرجة بالقيمة المطفأة
-	١٦٢,٨٧٧	داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
		خارج دولة الإمارات العربية المتحدة
-	٤٤٠,٥٥٠	

٦ القروض والسلفيات، صافي

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
٩٤٨,٨٣٥	١,٠٦٢,٧٩٢	قروض تجارية
٣٢٣,٥٢٠	٣٠٨,٢٤٩	تمويل الأفراد
<u>١,٢٧٢,٣٥٥</u>	<u>١,٣٧١,٠٤١</u>	
(١٣٢,٩٣٢)	(١٤٩,٢٤٢)	ناقصا: مخصص الانخفاض في القيمة
(٢١,٨٨٣)	(١٢,٩٤٢)	محدد
<u>١,١١٧,٥٤٠</u>	<u>١,٢٠٨,٨٥٧</u>	جماعي

يتم إدراج القروض والسلفيات بعد خصم مخصص انخفاض القيمة. كانت الحركة في المخصص خلال السنة كما يلي:

٢٠١٠	٢٠١١	
١٥٠,٣٥٥	١٥٤,٨١٥	كما في ١ يناير
٧,٠٦٦	١٣,٥٠٧	المحمل خلال السنة
(٢,٦٠٦)	(٦,١٣٨)	ناقصا: مبالغ تم عكسها خلال السنة
<u>١٥٤,٨١٥</u>	<u>١٦٢,١٨٤</u>	في ٣١ ديسمبر

٧ الاستثمار في شركات زميلة

لدى المجموعة استثمارات في شركات زميلة كما يلي:

نسبة الملكية	٢٠١٠	٢٠١١	
—	—	٤٧,٨٣%	بيت التمويل الإسلامي ش.م.ع.
—	—	٣٦,٠٤%	بيت التأمين ش.م.ع.
٣٣,٣٣%	—	٣٣,٣٣%	ماين لاند مانجمنت ذ.م.م.
—	—	٣٠,٠٠%	المستشفى العالمي ذ.م.م.
٢٢,٢٢%	—	—	شركة المركز المالي ش.م.ع.ع.
٢٥%	—	—	سواعد للاستثمار ذ.م.م.
١٠%	—	—	مركز الخليج الوطني للأسهم والسندات ذ.م.م.

تأسست شركة بيت التمويل الإسلامي ش.م.ع. في دولة الإمارات العربية المتحدة وتقدم خدمات التمويل الإسلامي.

تأسست شركة بيت التأمين ش.م.ع. في دولة الإمارات العربية المتحدة وتقدم خدمات التأمين الإسلامي.

تأسست شركة ماين لاند مانجمنت ذ.م.م. في دولة الإمارات العربية المتحدة وتقدم خدمات إدارة الفنادق.

تأسست المستشفى العالمي ذ.م.م. في دولة الإمارات العربية المتحدة بهدف تملك وإدارة مستشفى.

٧ الاستثمار في شركات زميلة (تتمة)

بهدف تطبيق طريقة حقوق الملكية للمحاسبة للإستثمار في الشركات الزميلة، تم إستخدام البيانات المالية للشركات الزميلة كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١. تم إدخال التعديلات اللازمة للمعاملات والأحداث الهامة، إن وجدت، للفترة ما بين ١ أكتوبر ٢٠١١ و ٣١ ديسمبر ٢٠١١ لتعكس المركز المالي كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ .

خلال العام، تم بيع حصة المجموعة بالكامل في شركة المركز المالي ش.م.ع. وشركة سواعد للاستثمار ذ.م.م مقابل ٣٨٨ ألف درهم و ٤,٠٠٠ ألف درهم على التوالي. خلال العام، استحوذت المجموعة على حصة إضافية قدرها ٥٥% في شركة مركز الخليج الوطني للأسهم والسندات ذ.م.م (إيضاح ٣).

فيما يلي ملخص للمعلومات المالية المتعلقة بالاستثمار في الشركات الزميلة:

٢٠١٠ ألف درهم	٢٠١١ ألف درهم	
٣٦٥,٠٠٧ (١٤٧,٦٧٧)	٦٣٤,٧٦٤ (٢٧٩,٩٨٩)	بيان المركز المالي للشركات الزميلة الموجودات المطلوبات
٢١٧,٣٣٠	٣٥٤,٧٧٥	صافي الموجودات
٥٥,٢٧٥	١٣٥,٥٣٣	حصة المجموعة من صافي الموجودات
١٣,٠٠٢	١٣,٩٤٩	الشهرة الناتجة عن الاستحواذ
٦٨,٢٧٧	١٤٩,٤٨٢	القيمة الدفترية للإستثمار في شركات زميلة
		حصة إيرادات وأرباح الشركات الزميلة
١٨,٥٨٥	٢٢,٠٢٣	الإيرادات
١٥,٨٠١	(١٨,٠٢٤)	(خسارة) ربح السنة
٢,٦٩٧	(٢,٣٠٧)	حصة المجموعة من صافي (الخسائر) الأرباح خلال السنة

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، بلغت حصة المجموعة من الإلتزامات الطارئة للشركات الزميلة مبلغ ٢٦,١٦٢ ألف درهم (٢٠١٠: ٥,٠٠٠ ألف درهم).

٨ الشهرة

بتاريخ ٢٧ يناير ٢٠٠٩ و ٢٨ سبتمبر ٢٠٠٩، قامت الشركة بشراء حصة إضافية بنسبة ٣٥% و ٥٥% على التوالي، في شركة ثيرد فيجين للاستثمار ذ.م.م. (شركة تابعة). إن الأنشطة الرئيسية للشركة التابعة هي تملك وإدارة مباني المكتب الرئيسي.

توزيع المبلغ المدفوع

ألف درهم	
٣٣,٠٩٨	اعتبارات الشراء في النقد وما يعادله
(٢٨,١٢٥)	القيمة العادلة لصافي الموجودات المستحوذة
٤,٩٧٣	الشهرة المعترف بها

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٩ الممتلكات والتجهيزات والمعدات

الإجمالي ألف درهم	أعمال رأسمالية قيد التنفيذ ألف درهم	معدات وبرامج الحاسب الآلي ألف درهم	سيارات ألف درهم	مفروشات وتجهيزات ومعدات ألف درهم	أرض مملوكة ألف درهم	
						٢٠١١
						التكلفة أو التقييم:
١٥٤,٣٧٧	١٨,٨٧٤	١٥,٨١٧	٥,٣٢٤	٢٨,٦٩٥	٨٥,٦٦٧	كما في ١ يناير ٢٠١١
٥٨,٢٣١	٥٣,٦٦٠	٢,٤٠٤	٣٢١	١,٨٤٦	-	إضافات خلال السنة
<u>٢١٢,٦٠٨</u>	<u>٧٢,٥٣٤</u>	<u>١٨,٢٢١</u>	<u>٥,٦٤٥</u>	<u>٣٠,٥٤١</u>	<u>٨٥,٦٦٧</u>	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١
						الاستهلاك المتراكم:
٣٤,٩٥٨	-	١٣,١٧٨	٣,٤٦٢	١٨,٣١٨	-	كما في ١ يناير ٢٠١١
٦,٤٧٢	-	١,٦٨٢	٩٢٨	٣,٨٦٢	-	المحمل خلال السنة
<u>٤١,٤٣٠</u>	<u>-</u>	<u>١٤,٨٦٠</u>	<u>٤,٣٩٠</u>	<u>٢٢,١٨٠</u>	<u>-</u>	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١
<u>١٧١,١٧٨</u>	<u>٧٢,٥٣٤</u>	<u>٣,٣٦١</u>	<u>١,٢٥٥</u>	<u>٨,٣٦١</u>	<u>٨٥,٦٦٧</u>	صافي القيمة الدفترية:
						كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١
						٢٠١٠
						التكلفة أو التقييم:
١٤٥,٩٢٤	١٢,٠٦٦	١٤,١١١	٤,٩٩٦	٢٤,٢٨٤	٩٠,٤٦٧	كما في ١ يناير ٢٠١٠
٢٠,٢٩١	١٣,٨٤٦	١,٧٠٦	٣٢٨	٤,٤١١	-	إضافات خلال السنة
(١١,٨٣٨)	(٧,٠٣٨)	-	-	-	(٤,٨٠٠)	محول إلى استثمارات في الممتلكات (إيضاح ١٠)
<u>١٥٤,٣٧٧</u>	<u>١٨,٨٧٤</u>	<u>١٥,٨١٧</u>	<u>٥,٣٢٤</u>	<u>٢٨,٦٩٥</u>	<u>٨٥,٦٦٧</u>	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠
						الاستهلاك المتراكم:
٢٨,٣٩٥	-	١١,٥٠٥	٢,٣٤٧	١٤,٥٤٣	-	كما في ١ يناير ٢٠١٠
٦,٥٦٣	-	١,٦٧٣	١,١١٥	٣,٧٧٥	-	المحمل خلال السنة
<u>٣٤,٩٥٨</u>	<u>-</u>	<u>١٣,١٧٨</u>	<u>٣,٤٦٢</u>	<u>١٨,٣١٨</u>	<u>-</u>	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠
<u>١١٩,٤١٩</u>	<u>١٨,٨٧٤</u>	<u>٢,٦٣٩</u>	<u>١,٨٦٢</u>	<u>١٠,٣٧٧</u>	<u>٨٥,٦٦٧</u>	صافي القيمة الدفترية
						كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٩ الممتلكات والتجهيزات والمعدات (تتمة)

تضم الأرض المملوكة قطعة أرض منحتها حكومة إمارة أبوظبي مجاناً للمجموعة وقطعة أرض تم شراؤها حيث تعترزم المجموعة إنشاء مكاتبها عليها.

تتعلق الأعمال الرأسمالية قيد التنفيذ بنشيد المكاتب على الأرض المملوكة مجاناً.

تستند القيم العادلة للأرض على تقييمات أجريت خلال عام ٢٠٠٩ بواسطة مقيمين مستقلين عن المجموعة. المقيمون المستقلون لديهم المؤهلات المناسبة والخبرات الحديثة في تقييم الممتلكات في الموقع ذو الصلة، وقد تم اعتماد التقييم باستخدام أسلوب مقارنة المبيعات.

١٠ استثمارات في الممتلكات

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
٤٧,٤٦٤	٧١,٣٦٥	الرصيد الافتتاحي
١٠,٦٦٣	١٦,٢٣٤	إضافات خلال السنة
١١,٨٣٨	-	المحول من ممتلكات وتجهيزات ومعدات (إيضاح ٩)
١,٤٠٠	-	الربح من التقييم العادل للاستثمارات في الممتلكات
<u>٧١,٣٦٥</u>	<u>٨٧,٥٩٩</u>	الرصيد الختامي (بالقيمة العادلة)

يتم تقييم الاستثمار في الممتلكات اعتماداً على أفضل تقديرات الإدارة بتاريخ بيان المركز المالي بناءً على البيانات والافتراضات التي تعتبرها الإدارة كافية ومناسبة في ظل الظروف السائدة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١.

١١ فوائد مستحقة وموجودات أخرى

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
٧٢,٨٧٤	٧٠,٨٤١	فوائد مستحقة
١٩,٢٠٦	١٩,٤٤٧	مصاريف مدفوعة مقدماً
٩٤,١٥٩	-	مبلغ مدفوع مقدماً لاستثمارات
٣٤,٧٧٩	٣٧,٤١٩	ذمم مدينة، صافي مخصص الانخفاض في القيمة
٢٧,٦٣٥	٤٨,٠٨٠	مبالغ مستحقة من عملاء عن عقود إنشاءات
٧,٦٨٩	١٢,٠٨٧	قيد الإنجاز (إيضاح ٢٦)
<u>٢٥٦,٣٤٢</u>	<u>١٨٧,٨٧٤</u>	موجودات أخرى

١١ فوائد مستحقة وموجودات أخرى (تتمة)

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، انخفضت قيمة الذمم المدينة المدرجة بقيمة اسمية بلغت ٨,٩٨٦ درهم. كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، كان تحليل أعمار المدينون التجاريون كما يلي:

مستحقة الدفع ولكن غير منخفضة				غير مستحق الدفع		الإجمالي	
أكثر من ١٢٠ يوماً	بين ٦٠ - ٩٠ يوماً	بين ٣٠ - ٦٠ يوماً	أقل من ٣٠ يوماً	وغير منخفض	درهم		
درهم	درهم	درهم	درهم	درهم	درهم	٢٠١١	
١٤,٦٢٤	-	٤٤٣	٣,٤١٩	١٨,٩٣٣	٣٧,٤١٩	٢٠١١	
-	-	-	-	٣٤,٧٧٩	٣٤,٧٧٩	٢٠١٠	

١٢ ودائع العملاء

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
٣٦,٣٣١	٦٩,٠٢٣	ودائع تحت الطلب
١,٥٣٣,١٧٢	١,٥٥٢,٦٥٤	ودائع لأجل
<u>١,٥٦٩,٥٠٣</u>	<u>١,٦٢١,٦٧٧</u>	

كان تحليل ودائع العملاء حسب القطاعات كما يلي:

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
٧٢٦,٠٩٢	٤٣٧,٥٨٢	حكومي
٨٤٣,٤١١	١,١٨٤,٠٩٥	شركات
<u>١,٥٦٩,٥٠٣</u>	<u>١,٦٢١,٦٧٧</u>	

١٣ قروض لأجل

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
١٥٢,١٥٧	١٠١,١٧٣	من بنوك تجارية محلية (i)
١٥٥,٧٧٦	٣٠٧,٠٢٧	من بنوك تجارية دولية (ii)
<u>٣٠٧,٩٣٣</u>	<u>٤٠٨,٢٠٠</u>	

(i) تشتمل القروض لأجل على مبلغ ١٠٠,٠٠٠ ألف درهم تم الحصول عليه من بنك تجاري محلي خلال ٢٠١٠. وسيتم سداد هذا القرض في ٢٠١٢.

(ii) تشتمل القروض لأجل على مبلغ ١٥٥,٧٧٦ ألف رهم و ١٥٠,٠٠٠ ألف درهم تم الحصول عليها من بنوك تجارية دولية لها تواجد في دولة الإمارات العربية المتحدة في ٢٠١٠ و ٢٠١١ على التوالي. سيتم سداد هذه القروض على فترة تتراوح ما بين ٢ - ٣ سنوات.

١٤ فوائد مستحقة الدفع ومطلوبات أخرى

٢٠١٠	٢٠١١	
آلف درهم	آلف درهم	
٢٢,٩٧٦	١٤,٤٢٦	فوائد مستحقة الدفع
-	٤,٠٧٠	ذمم دائنة
٥٣,٥٦٣	٥٢,٠٨٧	مصاريف مستحقة
٢١٣,٧٥٧	٢٩٢,٤٨٠	حسابات تأمينات ضمان
٣,٢٢٥	-	مخصصات خسائر عقود الإنشاء
١٨٣,٦٦٠	١٠١,٦٩٥	مطلوبات أخرى
<u>٤٧٧,١٨١</u>	<u>٤٦٤,٧٥٨</u>	

١٥ رأس المال

٢٠١٠	٢٠١١	
آلف درهم	آلف درهم	
٢٧٥,٠٠٠	٣٠٢,٥٠٠	المصرح، المصدر والمدفوع بالكامل
		٣٠٢,٥ مليون سهم (٢٠١٠: ٢٧٥ مليون سهم) بقيمة ١ درهم لكل سهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ٢٠١٠: ١ درهم لكل سهم)
<u>٢٧٥,٠٠٠</u>	<u>٣٠٢,٥٠٠</u>	

خلال اجتماع الجمعية العمومية السنوي المنعقد بتاريخ ٢١ مارس ٢٠١١، وافق المساهمون على توزيع أسهم مجانية تعادل ١٠ ٪ (٢٠١٠: ٢٥ ٪) من القيمة الاسمية للسهم بنسبة سهم واحد مجاني مقابل كل عشرة أسهم (٢٠١٠: سهم واحد لكل أربعة أسهم) تصل إلى ٢٧,٥٠٠ ألف درهم.

١٦ خطة حصص أسهم الموظفين

تدار خطة حصص أسهم الموظفين من قبل أحد الأمناء وتعطي الحق لمجلس الإدارة بتحديد أسماء الموظفين الذين سيتم منحهم أسهم في المجموعة. إن قيمة الأسهم الممنوحة للموظفين يتم تحميلها كمصاريف في الفترة التي تمنح فيها ويتم إدراج الأسهم المتبقية ضمن حقوق المساهمين.

خلال السنة، لم يتم منح أسهم (٢٠١٠: لم تمنح أية أسهم) إلى الموظفين وبلغت الأسهم القائمة التي لم تمنح حتى الآن للموظفين ١,٦٥٠ ألف سهم كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ١,٦٥٠ ألف سهم).

١٧ الاحتياطي القانوني

وفقاً لأحكام قانون الشركات التجارية الإتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته) وبموجب نظام التأسيس للمجموعة، تقوم المجموعة بتحويل ١٠ ٪ من صافي الأرباح إلى حساب احتياطي قانوني سنوياً حتى يصل هذا الإحتياطي إلى نسبة ٥٠ ٪ من رأسمال المجموعة. إن هذا الإحتياطي غير قابل للتوزيع.

١٨ توزيعات أرباح

في ٢٠١١، تم توزيع أرباح نقدية بقيمة ١٥ فلس للسهم الواحد (بمجموع ٤١,٢٥٠ ألف درهم) لحاملي الأسهم العادية المدفوعة بالكامل. في سنة ٢٠١٠، بلغت الأرباح النقدية المدفوعة ٥٠ فلس للسهم الواحد (بمجموع ١١٠,٠٠٠ ألف درهم).

١٩ إلتزامات ومطلوبات طارئة

تقدم المجموعة خطابات ضمان واعتمادات مالية لأطراف ثالثة بالنيابة عن عملائها. تكون لهذه الضمانات والاعتمادات حدود محددة وتكون عادة لفترات محددة أيضاً.

الإلتزامات الرأسمالية تتضمن تكاليف رأس مالية مستقبلية تم الإلتزام بها من قبل المجموعة لتكديدها على أصول خلال فترة زمنية معينة.

التزامات غير قابلة للإلغاء لتمديد تسهيلات ائتمانية تتضمن التزامات تعاقدية غير قابلة للإلغاء لمنح قروض وتسهيلات ائتمانية.

كان على المجموعة الإلتزامات والمطلوبات الطارئة التالية كما في نهاية السنة:

٢٠١٠ ألف درهم	٢٠١١ ألف درهم	
٣٨,١٩٨	٥٥,١٠٣	خطابات اعتماد
٧٣٦,٢٥٣	٧٩٢,٢٢٠	خطابات ضمان
٢٩,٣٩٠	١٠٢,٧٠٥	التزامات رأسمالية
٦٩,٨١٤	٧٥,٩٢٠	التزامات غير قابلة للإلغاء لتمديد تسهيلات ائتمانية
<u>٨٧٣,٦٥٥</u>	<u>١,٠٢٥,٩٤٨</u>	

٢٠ صافي إيرادات الفوائد

٢٠١٠ ألف درهم	٢٠١١ ألف درهم	
٢٨,١٠٢	٢٣,٨١٥	إيرادات الفوائد
١٥٩,٥٨١	١٣٩,٨٣٤	الأرصدة المستحقة من البنوك
٤,٣٢٨	١٢,٦٠٦	قروض وسلفيات أخرى
<u>١٩٢,٠١١</u>	<u>١٧٦,٢٥٥</u>	

٢٠١٠ ألف درهم	٢٠١١ ألف درهم	
(٦٤,٤٩٢)	(٤٨,٥١٦)	مصاريف الفوائد
(٩,٩٩٨)	(١٥,٦٩٨)	ودائع العملاء
<u>(٧٤,٤٩٠)</u>	<u>(٦٤,٢١٤)</u>	الأرصدة المستحقة للبنوك
<u>١١٧,٥٢١</u>	<u>١١٢,٠٤١</u>	صافي إيرادات الفوائد

لا يتم إدراج فوائد على القروض والسلفيات المنخفضة في القيمة.

٢١ صافي إيرادات الرسوم والعمولات

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
		إيرادات الرسوم والعمولات
١٢,٨٤٣	١٥,٢٦٦	الأنشطة التمويلية المتعلقة بالشركات والأنشطة التجارية
١٧,٦١١	٢١,١٠١	الأنشطة التمويلية للأفراد
<u>٣٠,٤٥٤</u>	<u>٣٦,٣٦٧</u>	
		مصاريف الرسوم والعمولات
(١٠,٢٠٥)	(١٢,٥٦٧)	
<u>٢٠,٢٤٩</u>	<u>٢٣,٨٠٠</u>	صافي الإيرادات من الرسوم والعمولات

٢٢ صافي (الخسارة) الربح من الاستثمارات المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
		(الخسارة) الربح المحقق من استبعاد استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر
٢٠,٦٤٣	(٣,٩١٣)	(الخسارة) الربح غير المحقق من استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر
١,٧٥٠	(٣,٢٣٣)	توزيعات أرباح مستلمة على استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر
<u>٦٧٦</u>	<u>٦٠٢</u>	
<u>٢٣,٠٦٩</u>	<u>(٦,٥٤٤)</u>	صافي (الخسارة) الربح من استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر

٢٣ إيرادات تشغيلية أخرى

مدرج ضمن إيرادات تشغيلية أخرى لا شيء (٢٠١٠: مبلغ ١٦,٩ مليون درهم) والذي يمثل عكس مخصصات متعلقة باستثمارات محددة.

٢٤ الربح الأساسي والمخفض للسهم

تم احتساب الربح الأساسي للسهم العادي عن طريق تقسيم صافي أرباح السنة على المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال السنة. يتم احتساب العائد المخفض للسهم بتعديل صافي الربح والمتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال السنة لعكس تأثير الإنخفاض المحتمل للأسهم العادية. كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، لم تصدر الشركة أية أدوات لها تأثير مخفض على عائدات السهم العادي عند تحويلها أو استعمالها.

تم احتساب الربح الأساسي والمخفض للسهم على النحو التالي:

٢٠١٠	٢٠١١	
١١٥,٠٨٨	٦٣,٨٦٩	صافي الربح للسنة العائد لمساهمي الشركة الأم (بالآلاف الدراهم)
٣٠٠,٧٥٠	٣٠٠,٧٥٠	عدد الأسهم العادية المصدرة (آلاف درهم)
٠,٣٨	٠,٢١	الربح للسهم (درهم)

٢٥ المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة

في سياق الأعمال الاعتيادية، تدخل المجموعة في معاملات مع كبار المساهمين والمديرين، وموظفي الإدارة العليا للمجموعة و المؤسسات التابعة لهم بالأسعار التجارية للممولات و الفوائد.

بلغت أرصدة نهاية السنة المتعلقة بالأطراف ذات العلاقة والمدرجة ضمن بيان المركز المالي ما يلي:

٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٣١ ديسمبر ٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
٤٨,٧٦٨	-	قروض وسلفيات للعملاء: للشركات الزميلة
٣٩١	١٩٧	لموظفي الإدارة الرئيسيين
٢,٥٢٧	١٣١,٦٧٠	ودائع العملاء من شركات زميلة
١٦٣,٩٠٣	٧٦٨	من آخرين

تتضمن الالتزامات والمطلوبات الطارئة (إيضاح ١٩) خطاب ضمان صادر من قبل الشركة بالإجابة عن شركة زميلة بمبلغ ٣٥,٤٧٧ ألف درهم (٢٠١٠: ٩,٥٠٠ ألف درهم).

٢٥ المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة (تتمة)

كانت المعاملات الهامة مع الأطراف ذات العلاقة خلال السنة كما يلي:

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١١ ألف درهم	
٨٩,٦٥٨	٦٥,٨١٧	إيرادات العقود لجهات أخرى
٦,٨٠٢	٢٥	إيرادات الفوائد والعمولات من شركات زميلة
٢١	١٢	من موظفي الإدارة الرئيسيين
٧٤	٤,٠٣٣	مصرفات الفوائد لشركات زميلة
٤,٥٥٤	٦	لجهات أخرى
١٥,٥٣٠	١٤,٩٨٩	مكافآت أعضاء الإدارة الرئيسيين مكافآت قصيرة الأجل (رواتب وامتيازات ومكافآت)

٢٦ عقود الإنشاءات

٢٠١٠ ألف درهم	٢٠١١ ألف درهم	
٤٢١,٨٠٠	٥١٩,٢٠٤	تكاليف الإنشاءات المتكبدة مضافاً إليها الأرباح المحققة
٣٩٤,١٦٥	٤٧١,١٢٤	ناقصاً الخسائر المحققة لتاريخه
٢٧,٦٣٥	٤٨,٠٨٠	ناقصاً: فواتير مرحلية لتاريخه
٢٧,٦٣٥	٤٨,٠٨٠	معترف بها ومدرجة في البيانات المالية الموحدة كمبالغ مستحقة من عملاء بموجب عقود إنشاءات (إيضاح ١١)

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، بلغت الأرصدة المحتجرة من قبل العملاء عن عقود المقاولات مبلغ ١٨,٢٨٥ ألف درهم (٢٠١٠: ٨,٦٢٣ ألف درهم). بلغت الأرصدة المستلمة مقدماً من العملاء عن عقود المقاولات مبلغ ٢٣,٨٦٩ ألف درهم (٢٠١٠: ٦,٩٠٢ ألف درهم).

٢٧ معلومات القطاعات

لأغراض إدارية، يتم تقسيم المجموعة إلى أربعة قطاعات أعمال رئيسية:

- (١) الأنشطة التجارية وتمويل الأفراد والتي تمثل بشكل رئيسي تقديم القروض والتسهيلات الإئتمانية الأخرى للمؤسسات والأفراد.
- (٢) الأنشطة الاستثمارية والتي تمثل بشكل رئيسي إدارة المحفظة الاستثمارية للمجموعة وعمليات الخزينة. و
- (٣) الإنشاءات والتي تتضمن نشاط الشركات التابعة العاملة في قطاع الإنشاءات في العقارات والأنشطة المتعلقة بها.
- (٤) الوساطة والتي تتضمن نشاط الشركة التابعة للمجموعة بتقديم خدمات الوساطة المالية.

تعد هذه القطاعات الأساس الذي تم بناءً عليه إعداد معلومات القطاعات الأساسية للمجموعة. ويتم إجراء المعاملات بين القطاعات بأسعار تحددها الإدارة مع الأخذ بعين الاعتبار تكلفة التمويل.

٢٧ معلومات القطاعات (تتمة)

٢٧,١ المنتجات والخدمات المولدة لإيرادات القطاعات (تتمة)

إن المعلومات المتعلقة بقطاعات المجموعة هي كما يلي:

السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

الإجمالي ألف درهم	أخرى ألف درهم	الوساطة ألف درهم	إنشاءات ألف درهم	الاستثمارات ألف درهم	أنشطة تجارية وتمويل أفراد ألف درهم	
١٩٢,٠١١	-	-	-	٤,٥٢٠	١٨٧,٤٩١	إيرادات الفوائد
(٧٤,٤٩٠)	-	-	-	(٢٣,٠٥٨)	(٥١,٤٣٢)	مصارييف الفوائد
٢,٦٩٧	-	-	-	٢,٦٩٧	-	الحصة من أرباح شركات زميلة
٨٧,٨٧٤	-	-	٨,٩٨١	٥٢,٩٥٠	٢٥,٩٤٣	إيرادات تشغيلية أخرى
٢٠٨,٠٩٢	-	-	٨,٩٨١	٣٧,١٠٩	١٦٢,٠٠٢	إجمالي الإيرادات التشغيلية
(٦,٥٦٣)	(٣,١٢٠)	-	(٣,٤٤٣)	-	-	مصارييف الاستهلاك والإطفاء
(٨١,٩٨١)	(٥١,٩٩٥)	-	(١٣,١٠٥)	(١,٨٧٧)	(١٥,٠٠٤)	مصارييف ورسوم أخرى
١١٩,٥٤٨	(٥٥,١١٥)	-	(٧,٥٦٧)	٣٥,٢٣٢	١٤٦,٩٩٨	ربح السنة قبل انخفاض القيمة
(٤,٤٦٠)	-	-	-	-	(٤,٤٦٠)	مخصص انخفاض قيمة القروض والسلفيات، صافي
١١٥,٠٨٨	(٥٥,١١٥)	-	(٧,٥٦٧)	٣٥,٢٣٢	١٤٢,٥٣٨	ربح السنة بعد مخصص انخفاض القيمة
٣,١٢٤,١٥٧	١١٠,٦٩٧	-	٦٥,٤٢٦	١,٧٤٧,٧٦١	١,٢٠٠,٢٧٣	موجودات القطاع
٢,٥٦٧,٦٦٣	-	-	١٣٢,٥٥٢	١,٣٧٧,٣٧٦	١,٠٥٧,٧٣٥	مطلوبات القطاع
٣٠,٩٥٤	١٨,٥٧٧	-	١,٧١٤	١٠,٦٦٣	-	إضافات إلى موجودات غير متداولة خلال السنة

٢٧ معلومات القطاعات (تتمة)

٢٧,١ المنتجات والخدمات المولدة لإيرادات القطاعات (تتمة)

تمثل الإيرادات الواردة أعلاه الإيرادات المستلمة من العملاء الخارجيين. لم تتم أية عمليات بيع بين القطاعات خلال هذه السنة (٢٠١٠: لا يوجد). تطبق القطاعات نفس السياسات المحاسبية للمجموعة المدرجة في إيضاح رقم ٢.

لأغراض مراقبة أداء القطاعات وتخصيص الموارد بين القطاعات:

- تم توزيع كافة الموجودات للقطاعات المتضمنة في التقارير. تم توزيع الموجودات التي تستخدم بشكل مشترك من قبل القطاعات على أساس الإيرادات المحققة لكل قطاع بشكل فردي؛ و
- تم توزيع كافة المطلوبات للقطاعات المتضمنة في التقارير. تم توزيع المطلوبات التي تشترك فيها القطاعات بطريقة نسبية لموجودات كل قطاع.

٢٧,٢ المعلومات الجغرافية

تمارس المجموعة نشاطاتها بشكل رئيسي في دولة الإمارات العربية المتحدة (المقر الأم).

٢٧,٣ معلومات عن العملاء الرئيسيين

لا يوجد أي عميل يمثل أكثر من ١٠% من إيرادات المجموعة من العملاء الخارجيين.

٢٨ إدارة المخاطر

٢٨,١ مقدمة

إن المخاطر كامنة في أنشطة المجموعة ويتم إدارتها من خلال عملية تحديد وقياس ومراقبة مستمرة، وتخضع لحدود المخاطر ومراقبة أخرى. إن عملية إدارة المخاطر هامة للربحية المستمرة للمجموعة ويعد كل فرد في المجموعة مسؤول عن تعرض المجموعة للمخاطر المتعلقة بمسؤولياته. تتعرض المجموعة لمخاطر الائتمان ومخاطر السيولة ومخاطر السوق والمخاطر التشغيلية. تم تقسيم مخاطر السوق إلى مخاطر تجارية وغير تجارية.

هيكل إدارة المخاطر

تماشياً مع أفضل الممارسات المتبعة في المؤسسات المالية على مستوى عالمي، يتحمل مجلس الإدارة إجمالي مسؤولية إدارة مخاطر المجموعة والذي ينبثق عنه مجلس لجنة الاستثمار والائتمان والذي يضم ستة أعضاء من مجلس الإدارة والمسؤول الرئيسي عن المخاطر وهم الجهة المسؤولة لتحديد ومراقبة المخاطر.

٢٨ إدارة المخاطر (تتمة)

٢٨,١ مقدمة (تتمة)

مجلس الإدارة

يعتبر مجلس الإدارة المسؤول عن إدارة مخاطر المجموعة. يقوم مجلس الإدارة بتقديم التوجيهات، الاستراتيجية والإشراف على جميع النشاطات من خلال لجان مختلفة.

لجنة التدقيق

تتكون لجنة التدقيق من ثلاثة أعضاء مستقلين يمثلون مجلس إدارة المجموعة. إن لجنة التدقيق مسؤولة عن فحص نتائج التدقيق الداخلي وتوجيه تنفيذ التوصيات والإشراف على أنشطة التدقيق الداخلي التي يتم تنفيذها في إطار بيئة الرقابة الداخلية والامتثال للمتطلبات التشريعية للمجموعة. إن مهام ومسؤوليات لجنة التدقيق محددة بميثاق رسمي موافق عليه من لجنة التدقيق ليتماشى مع أفضل الممارسات الرقابية.

لجنة الموجودات والمطلوبات

إن عملية إدارة الموجودات والمطلوبات هي عملية تخطيط وشراء وتوجيه لعملية التدفقات النقدية في المجموعة. إن الهدف الأساسي من هذه العملية هو إنتاج إيرادات كافية ومستقرة لتنمية حقوق مساهمي المجموعة، واتخاذ مخاطر أعمال مدروسة. إن لدى المجموعة سياسة محددة جداً لإدارة الموجودات والمطلوبات، ومن واجبها تحديد هدف وعمل ووظيفة لجنة الموجودات والمطلوبات. إن لجنة الموجودات والمطلوبات تحمل مسؤولية اتخاذ القرارات الاستراتيجية لإدارة المخاطر المتعلقة ببيان المركز المالي. تقوم لجنة الموجودات والمطلوبات التي تتكون من الإدارة العليا للمجموعة بما فيها مدير الإدارة بالاجتماع مرة في الشهر على الأقل.

مجلس الاستثمار والائتمان

يتم الموافقة على جميع المقترحات التجارية الكبرى من العملاء من خلال مجلس الاستثمار والائتمان. إن المجلس هو لجنة فرعية لمجلس الإدارة. إن عملية الموافقة والسلطات المخولة لمجلس الاستثمار والائتمان موثقة في دليل سياسة الائتمان. يعد دليل سياسة الائتمان الإجراءات الواجب اتباعها من قبل مدراء العلاقات بطلب العمل للمجموعة. وقد تم تحديد جوانب مختلفة من عملية الموافقة على علاقة الائتمان والذي يمكن الموافقة على العروض بشكل فعال.

وحدة إدارة المخاطر

إن وحدة إدارة المخاطر تعتبر وحدة مستقلة يتم من خلالها رفع التقارير إلى المدير العام. إن وحدة إدارة المخاطر مسؤولة عن تحديد وقياس ومراقبة المخاطر الناجمة عن مختلف الأنشطة في المجموعة من وحدات الأعمال المختلفة. تتم هذه العملية من خلال الشراكة مع الوحدات في تحديد ومعالجة المخاطر عن طريق وضع حدود لها ورفع التقارير من أجل الاستفادة منها.

كما تراقب وحدة إدارة المخاطر معايير الامتثال بالإجراءات التشريعية وإجراءات المجموعة المتعلقة بمراقبة مكافحة غسيل الأموال.

٢٨ إدارة المخاطر (تتمة)

٢٨,١ مقدمة (تتمة)

الخزينة

إن دائرة خزينة في المجموعة مسؤولة عن إدارة الموجودات والمطلوبات والهيكل المالي للمجموعة بشكل عام. وهي مسؤولة أيضاً بصورة رئيسية عن إدارة مخاطر التمويل والسيولة للمجموعة.

التدقيق الداخلي

يتم تدقيق عمليات إدارة مخاطر المجموعة بشكل سنوي من قبل إدارة التدقيق الداخلي والتي تشمل فحص كفاية الإجراءات المتبعة من قبل المجموعة ومدى امتثالها بهذه الإجراءات. تناقش إدارة التدقيق الداخلي نتائج فحوصاتها مع الإدارة وتقوم بتقديم تقرير إلى لجنة التدقيق بنتائج فحوصاتها والتوصيات المترتب عليها. لضمان استقلالية وموضوعية جميع عمليات تدقيق المجموعة، يقوم رئيس التدقيق الداخلي بالتقرير المباشر للجنة التدقيق.

قياس المخاطر وأنظمة إصدار التقارير

يتم القيام برصد المخاطر والسيطرة عليها على أساس الحدود التي وضعتها المجموعة. تعكس هذه الحدود استراتيجية العمل وبيئة سوق للمجموعة فضلاً عن مستوى المخاطر التي يمكن أن تقبل بها المجموعة، مع التركيز على صناعات محددة. وبالإضافة إلى ذلك، تقوم المجموعة بمراقبة وقياس القدرة الكلية على تحمل المخاطر فيما يتعلق بإجمالي التعرض للمخاطر في جميع أنواع المخاطر والأنشطة.

يتم دراسة ومعالجة المعلومات التي تجمع من جميع الأعمال من أجل تحليل ومراقبة وتحديد المخاطر في وقت مبكر. يتم شرح هذه المعلومات وتقديمها إلى وحدة إدارة المخاطر ورئيس كل قسم. يتضمن التقرير إجمالي مخاطر الائتمان واستثناءات تخطي الحدود الائتمانية وتغييرات في ملف المخاطر. يتم إجراء تقارير مفصلة حول الصناعات والعلماء والمخاطر الجغرافية على أساس شهري. تقوم الإدارة العليا بتقييم مدى ملاءمة مخصص خسائر الائتمان على أساس ربع سنوي. تتلقى وحدة إدارة المخاطر تقرير شامل للمخاطر بشكل ربع سنوي وقد تم تخصيص هذا التقرير لتوفير جميع المعلومات اللازمة لتقييم مخاطر المجموعة واتخاذ القرارات اللازمة بشأنها.

يتم إعداد تقارير المخاطر على جميع المستويات في المجموعة، والتي يتم تصميمها خصيصاً وتوزيعها من أجل ضمان وصول المعلومات الضرورية الشاملة والحديثة إلى جميع أقسام العمل.

تخفيض المخاطر

كونها جزء من إدارة المخاطر العامة، تستخدم المجموعة أدوات معينة لإدارة التعرضات الناتجة عن تغيرات أسعار الفائدة والعملات الأجنبية.

تستخدم المجموعة الضمانات بصورة نشطة لتخفيض مخاطرها الائتمانية.

٢٨ إدارة المخاطر (تتمة)

٢٨,١ مقدمة (تتمة)

تركز المخاطر

تنشأ تركيزات المخاطر الائتمانية عندما يشترك عدد من الأطراف المقابلة في أنشطة متشابهة أو في أنشطة في نفس المنطقة الجغرافية، أو عندما يكون لها سمات اقتصادية مماثلة والتي تجعل قابليتها لمواجهة الالتزامات التعاقدية تتأثر بشكل مماثل بالتغيرات في الظروف الاقتصادية أو السياسية أو غيرها. تشير التركيزات في مخاطر الائتمان إلى الحساسية النسبية لأداء المجموعة فيما يختص بالتطورات التي تؤثر على قطاع أعمال بذاته أو على منطقة جغرافية معينة.

تسعى المجموعة إلى إدارة تعرضها لمخاطر الائتمان من خلال توزيع أنشطة الاقراض لتفادي تركيزات المخاطر غير المناسبة عند أفراد أو مجموعات من العملاء في صناعة أو قطاع أعمال معينين.

إن تفاصيل محتويات محفظة القروض و السلفيات مبينة ضمن إيضاح ٦. كما أن المعلومات حول مخاطر الائتمان المتعلقة بالاستثمارات مبينة في إيضاح ٣, ٢٨.

٢٨,٢ مخاطر السوق

إن مخاطر السوق هي مخاطر تغيرات القيمة العادلة والتدفقات النقدية المستقبلية للأدوات المالية بسبب تقلبات في متغيرات السوق مثل أسعار الفائدة وأسعار العملات الأجنبية وأسعار الأسهم.

مخاطر أسعار الفائدة

تنشأ مخاطر أسعار الفائدة من إمكانية تأثير التغيرات في أسعار الفائدة على التدفقات النقدية المستقبلية أو القيم العادلة للأدوات المالية.

تتعرض المجموعة لمخاطر أسعار الفائدة، على موجوداتها ومطلوباتها التي تحمل فوائد.

يوضح الجدول التالي حساسية بيان الدخل للتغيرات الممكنة على أسعار الفائدة، مع بقاء جميع المتغيرات الأخرى ثابتة لنتائج المجموعة لهذا العام.

تنتج حساسية بيان الدخل عن تأثير التغير في معدلات الفائدة على أرباح المجموعة لسنة واحدة بناءً على معدلات الموجودات والمطلوبات المالية المتقلبة المحتفظ بها في ٣١ ديسمبر ٢٠١١.

التأثير على الربح
ألف درهم

(٦,٦٣٦)
٦,٦٣٦

(٢,٣٠٨)
٢,٣٠٨

٢٠١١
١٠٠+ نقطة أساس زيادة
١٠٠- نقطة أساس انخفاض

٢٠١٠
١٠٠+ نقطة أساس زيادة
١٠٠- نقطة أساس انخفاض

٢٨ إدارة المخاطر (تتمة)

٢٨,٢ مخاطر السوق (تتمة)

مخاطر العملات

إن مخاطر العملات هي مخاطر تقلبات قيمة الأدوات المالية بسبب التغيرات في معدلات صرف العملات الأجنبية. قام مجلس الإدارة بوضع حدود لمعاملات بالعملات الأجنبية. يتم مراقبة عمليات العملات الأجنبية بشكل يومي لضمان إبقاء هذه العمليات ضمن الحدود المسموحة.

إن تعرض المجموعة لمخاطر العملات محدود حيث أن معظم معاملاتها وموجوداتها ومطلوباتها المالية بالدرهم أو بالدولار الأمريكي وبما أن الدرهم الإماراتي مربوط بالدولار الأمريكي، لا تشكل الأرصدة بالدولار الأمريكي مخاطر هامة للعملات.

مخاطر أسعار الأسهم

إن مخاطر أسعار الأسهم هي مخاطر انخفاض القيم العادلة للأسهم نتيجة التغيرات في مستويات مؤشرات الأسهم وقيمة الأسهم الفردية. تنشأ التعرضات لمخاطر أسعار الأسهم من محفظة استثمارات المجموعة.

يمثل الجدول التالي حساسية التغيرات في أسواق الأسهم على بيان الدخل للمجموعة. إن حساسية بيان الدخل هي تأثير التغيير المفترض لمؤشرات الأسهم الهامة على القيمة العادلة للاستثمارات المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر.

مستوى التغيير المفترض	التأثير على صافي الدخل	التأثير على صافي الدخل
%	٢٠١١	٢٠١٠
	ألف درهم	ألف درهم
الاستثمارات المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر		
مؤشر سوق أبوظبي للأوراق المالية	١,٣١١	١,٣٧٨
مؤشر سوق دبي المالي	٥٨٨	٦٣٠
	%٥	%٥

إن التأثير على حقوق المساهمين (نتيجة للتغير في القيمة العادلة للاستثمارات المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر في ٣١ ديسمبر ٢٠١١) نتيجة لتغير محتمل معقول في مؤشرات الأسهم مع بقاء كل المتغيرات الأخرى ثابتة، هو كما يلي:

مستوى التغيير المفترض	التأثير على حقوق الملكية	التأثير على حقوق الملكية
%	٢٠١١	٢٠١٠
	ألف درهم	ألف درهم
الاستثمارات المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر		
مؤشر سوق أبوظبي للأوراق المالية	٣,٢٧٨	٤,٦٤١
مؤشر سوق دبي المالي	٢,٣٦٣	٤,٠٤٤
بورصة عمان	١٣٥	٢١٠
	%٥	%٥
	%٥	%٥

٢٨ إدارة المخاطر (تتمة)

٢٨,٣ مخاطر الائتمان

تتمثل مخاطر الائتمان في عدم التزام أحد أطراف عقود الادوات المالية بالوفاء بالتزاماته مما يؤدي إلى تكبد الطرف الآخر لخسائر مالية. تحاول المجموعة الحد من مخاطر الائتمان من خلال متابعة التعرضات الائتمانية والحد من التركيز على التعامل مع أطراف محددة، والاستمرار في تقييم القدرة الائتمانية للأطراف الأخرى. بالإضافة إلى متابعة حدود الائتمان، تقوم المجموعة كذلك بإدارة المخاطر المتعلقة بأنشطة المتاجرة عن طريق ترتيبات الضمان مع الأطراف الأخرى حسب ما تقتضيه الحالة للحد من فترة التعرض للمخاطر. وقد تقوم المجموعة في بعض الحالات بإلغاء معاملات أو توزيعها على أطراف أخرى لتخفيض مخاطر الائتمان.

قامت المجموعة بتأسيس عملية مراجعة لنوعية الائتمان لتقديم تعريف مبكر عن التغيرات الممكنة في الكفاءة الائتمانية للأطراف المقابلة وتشمل مراجعات الضمانات بشكل دوري. إن عملية مراجعة نوعية الائتمان تسمح للمجموعة بإجراء تقييم للخسارة المحتملة كنتيجة للمخاطر التي يتعرض لها والقيام بإجراء تصحيحي.

مخاطر الالتزامات المتعلقة بالائتمان

تقوم المجموعة بتوفير خطابات ضمان لعملائها والتي قد تتطلب قيام المجموعة بسداد المدفوعات بالنيابة عنهم. يتم تحصيل هذه المدفوعات من العملاء بناءً على شروط خطابات الضمان. تعرض هذه المدفوعات المجموعة لمخاطر مماثلة لمخاطر القروض ويتم الحد منها بنفس العمليات والسياسات الرقابية.

الحد الأقصى للتعرض لمخاطر الائتمان بدون الأخذ بالاعتبار أية ضمانات وتعزيزات ائتمانية

يظهر الجدول التالي الحد الأقصى للتعرض لمخاطر الائتمان لبينود بيان المركز المالي. إن الحد الأقصى للتعرض موضح بإجمالي المبلغ، قبل تأثير الحد من خلال استخدام اتفاقيات الضمان.

إجمالي التعرض الأقصى ٢٠١٠ ألف درهم	إجمالي التعرض الأقصى ٢٠١١ ألف درهم	
١٠,٥٠٧	٣,٣١٧	ارصدة لدى المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة
٩٣٩,٧٣٦	٧٣٤,٧١٦	أرصدة مستحقة من البنوك والمؤسسات المالية
١,١١٧,٥٤٠	١,٢٠٨,٨٥٧	قروض وسلفيات
-	٤٤٠,٥٥٠	استثمارات مدرجة بالتكلفة المطفأة
١٤٢,٩٧٧	١٦٨,٤٢٧	موجودات أخرى
٧٧٤,٤٥١	٨٤٧,٣٢٣	المطلوبات الطارئة
٦٩,٨١٤	٧٥,٩٢٠	الالتزامات
<u>٣,٠٥٥,٠٢٥</u>	<u>٣,٤٧٩,١١٠</u>	الإجمالي

تركز مخاطر الائتمان

يتم إدارة تركيز مخاطر الائتمان من قبل العميل / الطرف المقابل حسب المنطقة الجغرافية وقطاع الصناعات. بلغ التعرض لمخاطر الائتمان الممول وغير الممول من أكبر خمس مقترضين كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ مبلغ ٣٨٩,٦٦٣ ألف درهم (٢٠١٠: ٣٦٣,٥٧١ ألف درهم) قبل احتساب الضمانات أو أي تعزيزات ائتمانية أخرى، ومبلغ ٢٦,٧٥٧ ألف درهم (٢٠١٠: ٧٧,٦٠٧ ألف درهم) صافي تلك الحماية على التوالي.

٢٨ إدارة المخاطر (تتمة)

٢٨,٣ مخاطر الائتمان (تتمة)

إن توزيع الموجودات المالية للمجموعة حسب المنطقة الجغرافية وقطاع الصناعات هو كالتالي:

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
		المنطقة الجغرافية
٢,٢٠٦,٥٢٠	٢,٣٣٨,٨٥٦	الإمارات العربية المتحدة
١,٢٨٥	٥١٩	دول عربية أخرى
١,٧٧٣	٣,٢٦٩	أوروبا
١,١٨٢	٣٤٦	الولايات المتحدة الأمريكية
-	٢١٢,٨٧٧	باقي العالم
٢,٢١٠,٧٦٠	٢,٥٥٥,٨٦٧	موجودات مالية معرضة لمخاطر الائتمان
٩١٣,٣٩٧	٧٥٥,٢٠٥	موجودات أخرى
٣,١٢٤,١٥٧	٣,٣١١,٠٧٢	إجمالي الموجودات
		قطاع الصناعات
٩٣٥,٦١٠	١,٠٦١,٧٠٦	تجاري وأعمال
٢٥٥,٣١٤	٢١٧,٥٠٩	أفراد
٩٥٠,٢٤٣	١,١٧٨,٥٨٣	بنوك ومؤسسات مالية
٦٩,٥٩٣	٩٨,٠٦٩	أخرى
٢,٢١٠,٧٦٠	٢,٥٥٥,٨٦٧	موجودات مالية معرضة لمخاطر الائتمان
٩١٣,٣٩٧	٧٥٥,٢٠٥	موجودات أخرى
٣,١٢٤,١٥٧	٣,٣١١,٠٧٢	إجمالي الموجودات

الضمانات والتعزيزات الائتمانية الأخرى

يعتمد حجم ونوع الضمان المطلوب على تقييم مخاطر الائتمان للطرف المقابل. يتم تطبيق الإرشادات المتعلقة بإجراءات قبول أنواع الضمانات ومؤشرات التقييم.

إن الأنواع الرئيسية للضمانات التي يتم الحصول عليها هي كالتالي:

- لمعاملات إعادة الشراء وإعادة الشراء المعكوسة، النقد أو الأوراق المالية.
- للاقراض التجاري، الرسوم على الممتلكات في العقارات والمخزون والمدينون التجاريون والأوراق المالية.
- للاقراض الشخصي، شيكات آجلة و شيكات أمان.

٢٨ إدارة المخاطر (تتمة)

٢٨,٣ مخاطر الائتمان (تتمة)

الضمانات والتعزيزات الائتمانية الأخرى (تتمة)

تحصل المجموعة أيضاً على ضمانات من الشركات الأم من أجل منح القروض للشركات التابعة لهم.

تقوم الإدارة بمراقبة القيمة السوقية للضمانات وبطلب ضمانات إضافية وفقاً للاتفاقية المبرمة وتقوم كذلك بتقييم القيمة السوقية للضمانات المتحصل عليها خلال مراجعة الإدارة لكفاية مخصص خسائر الانخفاض. تقوم الإدارة كذلك بتقييم القيمة العادلة للضمانات والتسهيلات الائتمانية الأخرى المتحفظ بها مقابل الموجودات المالية المنخفضة بشكل فردي والتي تعادل ٦٦,٣١٠ ألف درهم كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (٢٠١٠ : ٦٩,٠٨٤ ألف درهم).

إن من سياسة المجموعة استبعاد الأصول التي أعيد امتلاكها، فيما عدا الاستثمار في الممتلكات، بطريقة منظمة. يتم استخدام العوائد لتخفيض أو إعادة سداد المطالبات القائمة. وبصفة عامة فإن المجموعة لا تشغل العقارات التي أعيد امتلاكها لاستخدامها الخاص.

نوعية الائتمان لكل صنف من الموجودات المالية

يتم إدارة نوعية الائتمان للموجودات المالية من قبل المجموعة باستخدام التصنيفات الائتمانية الداخلية. يظهر الجدول التالي نوعية الائتمان حسب صنف الموجودات المالية استناداً إلى نظام التصنيف الائتماني لدى المجموعة. تظهر المبالغ الموضحة صافي مخصص في الإنخفاض في القيمة.

غير متأخرة السداد ولا منخفضة القيمة				
جيدة	تحت المراقبة	دون المستوى	متأخرة السداد أو منخفضة القيمة	المجموع
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٢٠١١				
١٠,٥٥٠	-	-	-	١٠,٥٥٠
النقد وأرصدة لدى المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة				
٧٣٤,٧١٦	-	-	-	٧٣٤,٧١٦
أرصدة مستحقة من البنوك والمؤسسات المالية				
٩٢٤,١٢٧	-	١٠١,٠١٦	٢٦,٢١٤	٩٢٤,١٢٧
قروض وسلفيات				
٤٤٠,٥٥٠	-	-	-	٤٤٠,٥٥٠
استثمارات مدرجة بالتكلفة المطفأة				
١٦٨,٤٢٧	-	-	-	١٦٨,٤٢٧
موجودات أخرى				
٢,٢٧٨,٣٧٠	١٥٧,٥٠٠	١٠١,٠١٦	٢٦,٢١٤	٢,٥٦٣,١٠٠
الإجمالي				
٢٠١٠				
١١,٧٩٩	-	-	-	١١,٧٩٩
النقد وأرصدة لدى المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة				
٩٣٩,٧٣٦	-	-	-	٩٣٩,٧٣٦
أرصدة مستحقة من البنوك والمؤسسات المالية				
٧٩١,٩٣٠	-	٣٤,٥٢٢	٣٥,٩٣٩	٧٩١,٩٣٠
قروض وسلفيات				
١٤٢,٩٧٧	-	-	-	١٤٢,٩٧٧
موجودات أخرى				
١,٨٨٦,٤٤٢	٢٥٥,١٤٩	٣٤,٥٢٢	٣٥,٩٣٩	٢,٢١٢,٠٥٢
الإجمالي				

٢٨ إدارة المخاطر (تتمة)

٢٨,٣ مخاطر الائتمان (تتمة)

مدرج أدناه تحليل زمني للقروض المتأخرة:

التحليل الزمني للقروض المتأخرة أو المنخفضة

الإجمالي ألف درهم	أكثر من ٩١ يوماً ألف درهم	٦١ - ٩٠ يوماً ألف درهم	٣١ - ٦٠ يوماً ألف درهم	أقل من ٣٠ يوماً ألف درهم	
					٢٠١١
					القروض والسلفيات المتأخرة لكن غير منخفضة
٧٤,٤٧٠	٣٦,٧٣٣	٦,٤٣٩	٧,٩٧٩	٢٣,٣١٩	
٨٣,٠٣٠	٨٣,٠٣٠	-	-	-	القروض المنخفضة
					إجمالي القروض المتأخرة والمنخفضة
١٥٧,٥٠٠	١١٩,٧٦٣	٦,٤٣٩	٧,٩٧٩	٢٣,٣١٩	
					٢٠١٠
					القروض والسلفيات المتأخرة لكن غير منخفضة
١٩٢,٤٢٧	١٥٥,٠٦٦	١,٠٥٧	٢٦,٧٥١	٩,٥٥٣	
٦٢,٧٢٢	٦٢,٧٢٢	-	-	-	القروض المنخفضة
					إجمالي القروض المتأخرة والمنخفضة
٢٥٥,١٤٩	٢١٧,٧٨٨	١,٠٥٧	٢٦,٧٥١	٩,٥٥٣	

٢٨,٤ مخاطر السيولة وإدارة التمويل

إن مخاطر السيولة هي المخاطر التي تكمن في عدم مقدرة المجموعة على الوفاء بمتطلباتها التمويلية. تنتج مخاطر السيولة من تدني درجة التصنيف الائتماني أو حدوث اضطرابات في الأسواق المالية مما قد يتسبب في نضوب بعض مصادر التمويل بشكل فوري. وللوقاية من هذه المخاطر، قامت الإدارة بتنويع مصادر التمويل وإدارة الموجودات مع أخذ السيولة في الاعتبار، والاحتفاظ برصيد جيد للنقد وما يعادله والأوراق المالية القابلة للتداول.

٢٨ إدارة المخاطر (تتمة)

٢٨,٤ مخاطر السيولة وإدارة التمويل (تتمة)

تحليل الموجودات والمطلوبات المالية حسب الاستحقاقات التعاقدية المتبقية

يلخص الجدول المبين أدناه قائمة استحقاق موجودات ومطلوبات المجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ لغاية تاريخ الاستحقاق التعاقدية.

الموجودات	أقل من ٣ أشهر	من ٣ أشهر إلى سنة	من سنة إلى ٥ سنوات	أكثر من ٥ سنوات	الإجمالي
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
نقد وأرصدة لدى المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة	١٠,٥٥٠	-	-	-	١٠,٥٥٠
أرصدة مستحقة من المصارف والمؤسسات المالية	٥٣٦,٧٢٩	١٢٥,٠٠٠	٧٢,٩٨٧	-	٧٣٤,٧١٦
قروض وسلفيات ، صافي استثمارات متضمنة الاستثمارات في شركات زميلة	٣٢١,١٤٨	٣١٥,٣٩٣	٤٩٠,٠٣٤	٨٢,٢٨٢	١,٢٠٨,٨٥٧
موجودات أخرى	٦١٠,٣٧٠	٢٧,٠٠٠	٢٢٣,٨٩٥	٥٣,٠٦٠	٩٠٥,٣٢٥
موجودات مالية	١,٥٤١,٣١٦	٥٤٣,٩٤٦	٨٠٧,٢٧١	١٣٥,٣٤٢	٣,٠٢٧,٨٧٥
موجودات غير مالية	٢٤,٤٢٠	-	١٠,١٥٥	٢٤٨,٦٢٢	٢٨٣,١٩٧
إجمالي الموجودات	١,٥٦٥,٧٣٦	٥٤٣,٩٤٦	٨١٧,٤٢٦	٣٨٣,٩٦٤	٣,٣١١,٠٧٢
المطلوبات	٥١,٦٦٦	٢٠٨,٣٨٤	٢٨,١٢٦	-	٢٨٨,١٧٦
أرصدة مستحقة للمصارف ودائع العملاء	١,١٠٧,٩١٢	٤٩١,٧٦٥	٢٢,٠٠٠	-	١,٦٢١,٦٧٧
قروض لأجل	١٧,٩٩٣	٩٩,٠٩٣	٢٩٩,٢٧٨	-	٤١٦,٣٦٤
مطلوبات أخرى	٤٣٩,٧٩١	١١,٢٩٥	١٣,٦٧٢	٦,٣٢٤	٤٧١,٠٨٢
اجمالي المطلوبات	١,٦٦٧,٣٦٢	٨١٠,٥٣٧	٣٦٣,٠٧٦	٦,٣٢٤	٢,٧٩٧,٢٩٩

٢٨ إدارة المخاطر (تتمة)

٢٨,٤ مخاطر السيولة وإدارة التمويل (تتمة)

تحليل الموجودات والمطلوبات المالية حسب الاستحقاقات التعاقدية المتبقية (تتمة)

فيما يلي بيان استحقاق الموجودات والمطلوبات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠:

الإجمالي	أكثر من ٥ سنوات	من سنة إلى ٥ سنوات	من ٣ أشهر إلى سنة	أقل من ٣ أشهر	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
الموجودات					
١١,٧٩٩	-	-	-	١١,٧٩٩	نقد وأرصدة لدى المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة
٩٣٩,٧٣٦	-	٥٤,٩٣٠	٤٣٢,٧٣٢	٤٥٢,٠٧٤	أرصدة مستحقة من المصارف والمؤسسات المالية
١,١١٧,٥٤٠	١٦٣,٤٩٧	٣٥٤,٣٤٠	٢٩٢,٢٣٢	٣٠٧,٤٧١	قروض وسلفيات ، صافي
٦٠٢,٩٨٣	١٧٣,١٧٨	١٨٩,٨٧٤	٨٢,٠٠٠	١٥٧,٩٣١	استثمارات متضمنة الاستثمارات في شركات زميلة
٢٣٧,١٣٦	-	٥,١٧٥	٤٥,٣٣٥	١٨٦,٦٢٦	موجودات أخرى
٢,٩٠٩,١٩٤	٣٣٦,٦٧٥	٦٠٤,٣١٩	٨٥٢,٢٩٩	١,١١٥,٩٠١	موجودات مالية
٢١٤,٩٦٣	١٧٧,٤٧٧	١٣,٣٠٧	-	٢٤,١٧٩	موجودات غير مالية
٣,١٢٤,١٥٧	٥١٤,١٥٢	٦١٧,٦٢٦	٨٥٢,٢٩٩	١,١٤٠,٠٨٠	إجمالي الموجودات
المطلوبات					
٢٠٧,٤٢٨	-	-	٢٠٤,٥٧٤	٢,٨٥٤	أرصدة مستحقة للمصارف
١,٥٦٩,٥٠٣	-	-	٦٠٠,٥٧٧	٩٦٨,٩٢٦	ودائع العملاء
٣١٤,٠٩٢	٤٦,٤٩٨	١٦٥,٥٩٤	-	١٠٢,٠٠٠	قروض لأجل
٤٨٢,٧٩٩	٥,٦١٨	-	٢٣,٥٩٧	٤٥٣,٥٨٤	مطلوبات أخرى
٢,٥٧٣,٨٢٢	٥٢,١١٦	١٦٥,٥٩٤	٨٢٨,٧٤٨	١,٥٢٧,٣٦٤	إجمالي المطلوبات

٢٨ إدارة المخاطر (تتمة)

٢٨,٤ مخاطر السيولة وإدارة التمويل (تتمة)

تحليل الموجودات والمطلوبات المالية حسب الاستحقاقات التعاقدية المتبقية (تتمة)

يعرض الجدول التالي مدة انتهاء الاستحقاقات التعاقدية للالتزامات والمطلوبات الطارئة للمجموعة:

	أقل من ٣ أشهر	من ٣ أشهر إلى ١٢ شهراً	من سنة إلى ٥ سنوات	أكثر من ٥ سنوات	الإجمالي
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٢٠١١					
المطلوبات الطارئة	٤٨٥,٢١٦	٢٨٢,٩٢١	٧٩,١٨٦	-	٨٤٧,٣٢٣
الالتزامات	١٧٨,٦٢٥	-	-	-	١٧٨,٦٢٥
الإجمالي	٦٦٣,٨٤١	٢٨٢,٩٢١	٧٩,١٨٦	-	١,٠٢٥,٩٤٨
٢٠١٠					
المطلوبات الطارئة	٤٣٠,٧٠٩	٢٦٣,٤٩٨	٨٠,٢٤٤	-	٧٧٤,٤٥١
الالتزامات	٩٩,٢٠٤	-	-	-	٩٩,٢٠٤
الإجمالي	٥٢٩,٩١٣	٢٦٣,٤٩٨	٨٠,٢٤٤	-	٨٧٣,٦٥٥

لا تتوقع المجموعة أن يتم سحب جميع المطلوبات الطارئة أو الالتزامات قبل انتهاء مدة هذه الالتزامات والمطلوبات الطارئة.

٢٨,٥ المخاطر التشغيلية

إن المخاطر التشغيلية هي مخاطر الخسارة المباشرة أو غير المباشرة الناجمة عن عدم كفاية العمليات الداخلية أو فشلها أو الخطأ البشري أو الاحتيال أو الأحداث الخارجية. عندما يفشل نظام الرقابة المطلوب، قد تتسبب المخاطر التشغيلية بأضرار للسمعة أو تترتب عليها آثار قانونية أو تنظيمية، أو تؤدي إلى خسارة مالية. وعلى الرغم من أن المجموعة لا يمكن أن تتوقع إزالة جميع المخاطر التشغيلية إلا أنها تستطيع إدارة هذه المخاطر من خلال إطار الرقابة والمتابعة المستمرة والتصدي للمخاطر المحتملة. يشمل نظام الرقابة الفصل الفعال للمهام والسماح بالوصول للمعلومات كل حسب وظيفته وعمليات التسوية وتدريب الموظفين وعمليات التقييم الملائمة. تتم مراجعة العمليات من قبل إدارة المخاطر والتدقيق الداخلي بشكل مستمر.

٢٩ القيمة العادلة للأدوات المالية

بينما تقوم المجموعة بإعداد البيانات المالية على أساس مبدأ التكلفة التاريخية والمعدل لإعادة تقييم الاستثمارات المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر والأرباح والخسائر وللاستثمار في الممتلكات، فإنه باعتقاد الإدارة، القيم الدفترية والقيم العادلة للموجودات والمطلوبات المالية التي لم يتم إدراجها بالقيمة العادلة في البيانات المالية لا تختلف بشكل جوهري، حيث أن الموجودات والمطلوبات مصنفة إما قصيرة الأجل أو في حالة الودائع وقروض وسلفيات فعالة يتم إعادة تسعيرها بصورة منتظمة. أما بالنسبة للقروض والسلفيات المنخفضة فإن التحصيلات النقدية المتوقعة منها والمبالغ المحتمل تحصيلها من تسهيل قيمة الضمان يتم خصمها باستعمال أسعار الفائدة الأصلية ويؤخذ في الاعتبار توقيت التحصيل المتوقع ومخصص مقابل التحصيلات النقدية غير المؤكدة.

تستخدم المجموعة الترتيبية التالية للتحديد والإفصاح عن القيمة العادلة للأدوات المالية، حسب طريقة التقييم:

المستوى الأول: الأسعار، المدرجة (غير المعدلة) في أسواق نشطة لموجودات ومطلوبات مماثلة.

المستوى الثاني: طرق تقييم أخرى مبنية على أسس معلنه في أسواق التداول، سواء بشكل مباشر أو غير مباشر ولها تأثير جوهري على القيم العادلة المسجلة.

المستوى الثالث: طرق تقييم غير مبنية على أسس معلنه في أسواق التداول ولها تأثير جوهري على القيم العادلة المسجلة.

ويبين الجدول التالي تحليل الأدوات المالية المدرجة بالقيمة العادلة بحسب تراتبية القيمة العادلة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١:

المجموع	المستوى الثالث	المستوى الثاني	المستوى الأول	الموجودات المالية
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٣٧,٩٨٨	-	-	٣٧,٩٨٨	استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر أسهم متداولة
١١٥,٥٢٨	-	-	١١٥,٥٢٨	استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر أسهم متداولة
١٦١,٧٧٧	١١٤,٨٣١	٤٦,٩٤٦	-	أسهم غير متداولة
٢٧٧,٣٠٥	١١٤,٨٣١	٤٦,٩٤٦	١١٥,٥٢٨	

٢٩ القيمة العادلة للأدوات المالية (تتمة)

ويبين الجدول التالي تحليل الأدوات المالية المدرجة بالقيمة العادلة بحسب تراتبية القيمة العادلة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠:

المجموع	المستوى الثالث	المستوى الثاني	المستوى الأول	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	الموجودات المالية
				استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر
٤٠,١٧٥	-	-	٤٠,١٧٥	أسهم متداولة
				استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل
				الآخر
٣٢٣,٢٦٥	-	-	٣٢٣,٢٦٥	أسهم متداولة
١٧١,٢٦٦	١٧١,٢٦٦	-	-	أسهم غير متداولة
٤٩٤,٥٣١	١٧١,٢٦٦	-	٣٢٣,٢٦٥	

فيما يلي وصف لتحديد القيمة العادلة للأدوات المالية المدرجة بالقيمة العادلة باستخدام طرق التقييم. يشمل هذا الوصف تقدير افتراضات المجموعة التي يتم استخدامها من قبل أطراف أساسية في السوق عند تقييم هذه الأدوات المالية.

استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر

تتداول الاستثمارات المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر في أسواق الأسهم المحلية والعالمية. إن تقييم الأسهم مبني على أساس أسعار السوق المتداولة.

استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر

تشكل الاستثمارات المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر والتي يتم إدراج الأرباح والخسائر من إعادة تقييمها في حقوق المساهمين، استثمارات استراتيجية طويلة الأجل في شركات مدرجة وصناديق الأسهم الخاصة. يعتمد تقييم الأسهم المدرجة على أسعار السوق والأسعار المتداولة، بينما يتم تقييم الصناديق على أساس صافي قيمة الموجودات وفقاً للبيانات الواردة من مدراء الصناديق. وبالنسبة للشركات، توفر البيانات المالية قيمة هذه الاستثمارات وذلك عن طريق تحليل التدفقات النقدية المخصومة.

٢٩ القيمة العادلة للأدوات المالية (تتمة)

التحويلات بين فئات الإستثمار

خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، لم يكن هناك أي تحويلات بين المستوى الأول والثاني لقياس القيم العادلة، كما لم يكن هناك تحويلات من وإلى المستوى الثالث لقياس القيم العادلة.

يبين الجدول التالي المطابقة بين المبالغ في أول وآخر السنة في المستوى الثالث للأصول المدرجة بالقيمة العادلة.

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
١٦٧,٥٨٦	١٧١,٢٦٦	كما في ١ يناير ٢٠١١
١١,١٠٢	-	الشراء خلال السنة
(٢٩٤)	(٥٦,٤٣٥)	البيع خلال السنة
(٧,١٢٨)	-	الإنخفاض في القيمة العادلة خلال السنة
١٧١,٢٦٦	١١٤,٨٣١	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٣٠ كفاية رأس المال

إدارة رأس المال

إن الهدف الرئيسي من إدارة المجموعة لرأس المال هو ضمان احتفاظها بنسب رأسمالية صحية بهدف دعم أعمالها وزيادة قيمة حقوق المساهمين والتأكد من التزام المجموعة بمتطلبات رأس المال الخارجية المفروضة.

تقوم المجموعة بإدارة هيكلها الرأسمالي وإجراء التعديلات عليه في ظل تغييرات الظروف الاقتصادية وطبيعة مخاطر أنشطتها. قد تقوم المجموعة بهدف الحفاظ على أو تعديل الهيكل الرأسمالي بتعديل مبلغ توزيعات الأرباح للمساهمين أو إصدار أسهم جديدة. لم يتم إجراء أي تغييرات على الأهداف أو السياسات أو العمليات المعتمدة من السنوات السابقة.

لقد تم احتساب معدل كفاية رأس المال وفقاً للمنهج الصادر عن المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة كما يلي:

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
٤٨٣,٢٤٤	٤٢٣,٠٤٣	إجمالي قاعدة رأس المال
٢,٢٨٩,٤٢١	٢,٢٠١,٦١٠	الموجودات المرجحة بالمخاطر:
٤٠٢,٣٩٣	٤٠٤,٣٥٢	بنود بيان المركز المالي
٢,٦٩١,٨١٤	٢,٦٠٥,٩٦٢	بنود خارج بيان المركز المالي
%١٨,٠	%١٦,٢	إجمالي الموجودات المرجحة بالأخطار
		نسبة إجمالي الموجودات (%)